FitStar®

a brand of Hugo Lahme GmbH

Komplettprogramm / *Complete programme*

Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.

Inhalt / *Content* — Seite / *Page*

Gegenschwimmanlagen und Zubehör — 3 - 14
Counter-current systems and accessories

Massagesysteme und Zubehör — 15 - 23
Massage systems and accessories

Ansaugsysteme — 24 - 25
Suction housings

Schwallduschen, Wasserkanonen, Wasserpilze und Zubehör — 26 - 35
Gush showers, water cannons, water mushrooms and accessories

Luftsprudelattraktionen und Zubehör — 36 - 43
Air-bubble systems and accessories

Schwimmkanaldüsen und Zubehör — 44
Swimming channel nozzles and accessories

Pumpen, Seitenkanalverdichter, Gebläse, Installationszubehör — 45 - 51
Pumps, air-channel blowers, blowers, installation accessories

Schalter und Schaltungen — 52 - 53
Switches and controls

Sämtliche Gegenschwimmanlagen, Massageanlagen, Schwallduschen, Wasserkanonen, Wasserpilze und Schwimmkanaldüsen sind für die Verwendung im privaten Schwimmbadbereich ausgelegt. Bei Verwendung im öffentlichen Bereich sind die Vorgaben gem. EN 13451 Teil 1-10 zu beachten.
Alle Massagesysteme und Wasserattraktionen sind auch für öffentliche Bäder entsprechend EN 13451 Teil 1-10 erhältlich.

All counter-current systems, massage systems, gush showers, water cannons, water mushrooms and swimming channel nozzles are designed for use in privately owned pools. For use in public pools the specifications laid down in the EN 13451 standard, parts 1-10, must be complied with.
All massage systems and water attractions are also available for public pools according to EN 13451 part 1-10.

Folgende Richtlinien sind beim Anziehen von Edelstahlschrauben für Flanschverbindungen zu beachten:
Please observe the following guidelines when tightening the stainless steel screws or nuts for flange connections:

Schraubengröße / *Screw size*	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Anzugsmoment / *tightening torque*	2,3 Nm	4,5 Nm	7,8 Nm	19,5 Nm	39 Nm	70 Nm

Bei der Montage von Edelstahlschrauben und -muttern ist ausschließlich Edelstahlwerkzeug zu verwenden.
While assembling stainless steel screws or nuts do only use tools made of stainless steel.

ACHTUNG! Grenzwerte im Schwimmbadwasser für Rotgusseinbauteile:
• Entkeimungsmittelgehalt bis 1,0 mg/l • Chloridgehalt bis 500 mg/l
Bei Überschreitungen dieser Werte im Beckenwasser müssen zwingend Einbauteile aus Bronze verwendet werden!

ATTENTION! Gun metal installation components can be utilised up to the following pool water limits:
• Disinfectant content up to 1.0 mg/l • Chloride content up to 500 mg/l
If these values are exceeded in the pool water, it is imperative to use installation components made of bronze!

Gegenschwimmanlage Cyclon und Cyclon-Duo
Counter-current system Cyclon and Cyclon-Duo

Anschlusssatz Cyclon, Pumpenleistung 2,6 kW, GBZ-Pumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Armatur Mineralwerkstoff Varicor® / V4A, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Förderstrom 1050 l/min bei 1,0 bar — 8310121

Fitting kit type Cyclon, rating 2.6 kW, pump made of bronze 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, armature made of mineral material Varicor® and 316L, input 3.4 kW / 5.8 A, flow rate 1050 l/min at 1.0 bar

dto. Cyclon-Duo mit 2 Düsen — 8310321

do. Cyclon-Duo with 2 nozzles

Einbausatz Cyclon und Cyclon-Duo aus Bronze, 240 mm mit separater Ansaugung, Saug- und Druckseite G2½ I.G. — 8300151

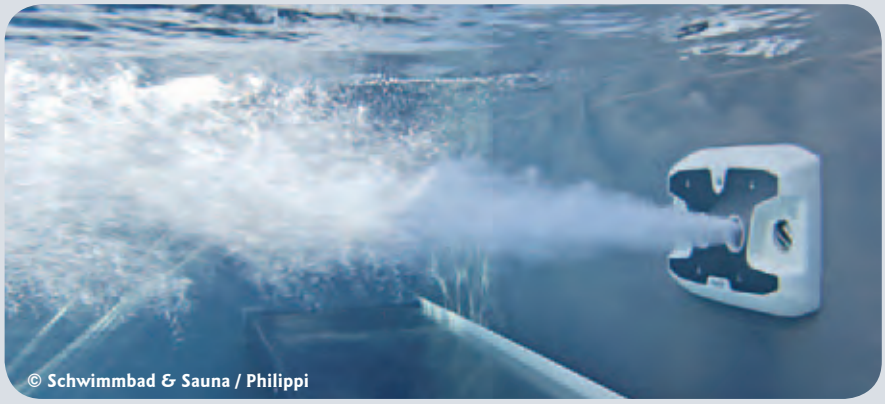
Wall pack Cyclon and Cyclon-Duo made of bronze, 240 mm with separate suction side, suction and pressure side G2½ internal

Flanschsatz Cyclon / Cyclon-Duo für Folienbecken — 8330051

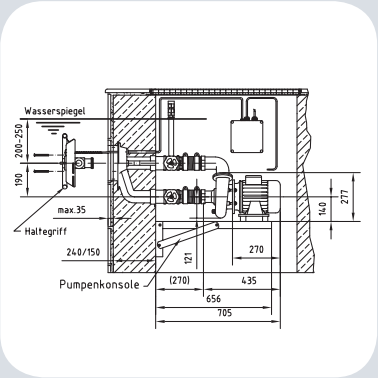
Flange kit Cyclon / Cyclon-Duo for liner pools

Einbausatz Cyclon und Cyclon-Duo aus Bronze, für Fertigbecken, 240 mm mit separater Ansaugung, Saug- und Druckseite G2½ I.G. — 8300351

Wall pack Cyclon and Cyclon-Duo made of bronze, for prefabricated pools, 240 mm with separate suction side, suction and pressure side G2½ internal

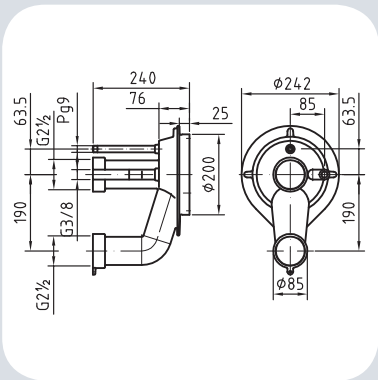


Gegenschwimmanlage Taifun
Counter-current system Taifun



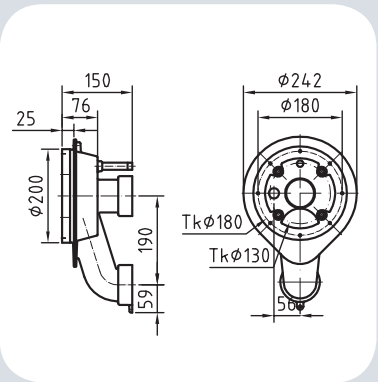
Anschlusssatz Taifun, rund, Pumpenleistung 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Armatur V4A, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Förderstrom1050 l/min bei 1,0 bar, (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole) **7620020**

Fitting kit type Taifun, round, rating 2.6 kW, pump made of gun metal 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, armature 316L, input 3.4 kW / 5.8 A, flow rate 1050 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and pump bracket)



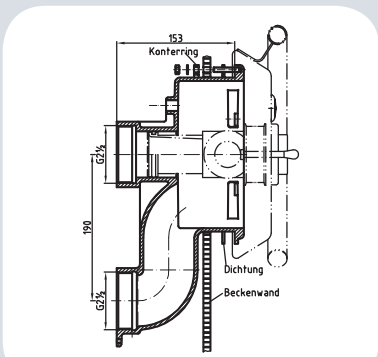
Einbausatz Taifun aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite G2½ I.G. **7610050**

Wall pack Taifun made of gun metal, mounting depths 240 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side G2½ internal



Einbausatz Taifun aus Rotguss, Einbautiefe 150 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite G2½ I.G. **7611550**

Wall pack Taifun made of gun metal, mounting depths 150 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side G2½ internal



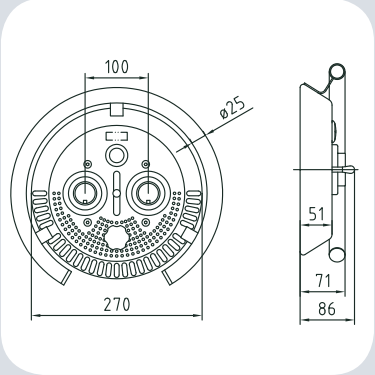
Einbausatz Taifun aus Rotguss, Einbautiefe 165 mm, für Fertigbecken, mit Stehbolzen und Konterflansch, Saug- und Druckseite G2½ I.G. **7614050**

Wall pack Taifun made of gun metal, mounting depths 165 mm, for prefabricated pools, with stud bolts and counterflange, suction and pressure side G2½ internal

Gegenschwimmanlage Taifun-Duo
Counter-current system Taifun-Duo

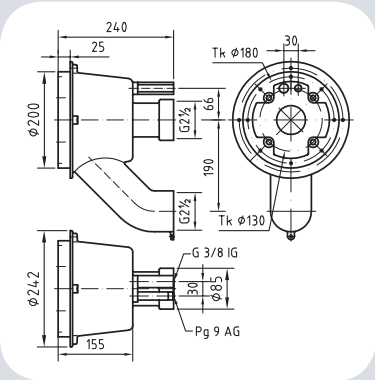
Anschlusssatz Taifun-Duo, Pumpenleistung 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Armatur V4A, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Förderstrom 1050 l/min bei 1,0 bar (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole) — 7640020

Fitting kit type Taifun-Duo, rating 2.6 kW, pump made of gun metal 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, armature 316L, input 3.4 kW / 5.8 A, flow rate 1050 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and pump bracket)



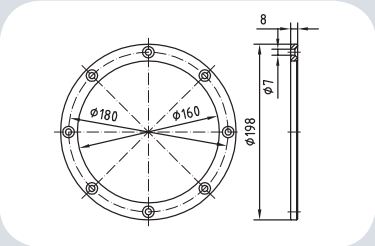
Einbausatz Taifun aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite G2½ I.G — 7613050

Wall pack Taifun made of gun metal, mounting depths 240 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side G2½ internal



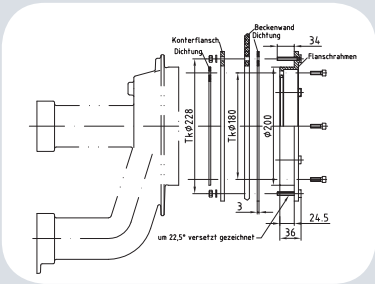
Flanschsatz für alle Einbausätze Taifun und Taifun-Duo, für Folienbecken — 7980050

Flange kit for all Taifun and Taifun-Duo wall packs, for liner pools

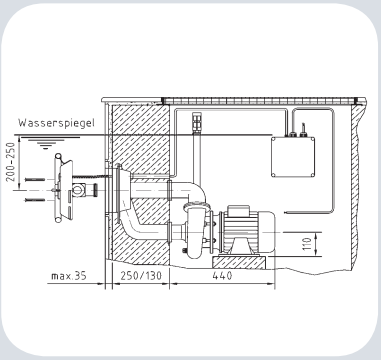


Übergangsflansch für Taifun und Taifun-Duo, für Fertigbecken, komplett mit Stehbolzen und Konterflansch — 7986050

Flange kit for Taifun and Taifun-Duo, for prefabricated pools, complete with stud bolts and counterflange

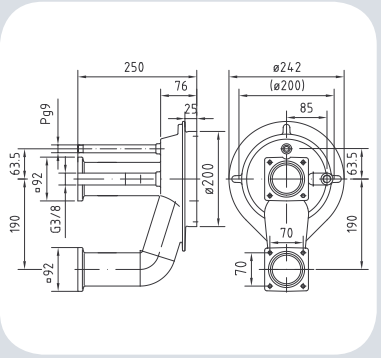


Gegenschwimmanlage Taifun-Kompakt
Counter-current system Taifun-Compact



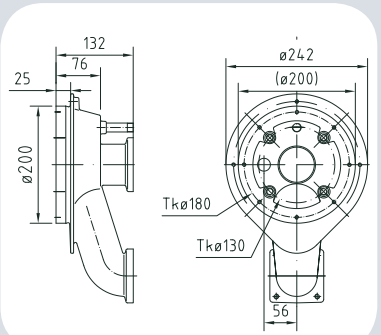
Anschlusssatz Taifun-Kompakt, rund, Pumpenleistung 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Armatur V4A, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Förderstrom 1050 l/min bei 1,0 bar (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole) **7624020**

Fitting kit Taifun-Compact, round, rating 2.6 kW, pump made of gun metal 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, armature 316L, input 3.4 kW / 5.8 A, flow rate 1050 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and bracket)



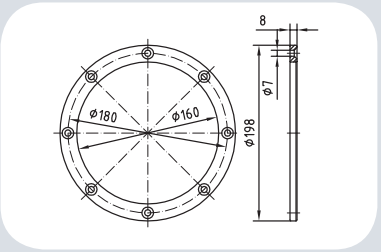
Einbausatz Taifun-Kompakt aus Rotguss, Einbautiefe 250 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite mit Flanschanschluss **7611050**

Wall pack Taifun-Compact made of gun metal, mounting depth 250 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side with flange



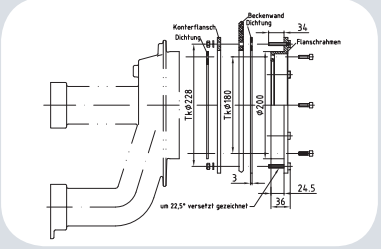
Einbausatz Taifun-Kompakt aus Rotguss, Einbautiefe 130 mm, für Folien- und Fliesenbecken, Saug- und Druckseite mit Flanschanschluss **7611850**

Wall pack Taifun-Compact made of gun metal, mounting depth 130 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side with flange



Flanschsatz für alle Einbausätze Taifun und Taifun-Duo, für Folienbecken **7980050**

Flange kit for all Taifun and Taifun-Duo wall packs, for liner pools



Übergangsflansch für Taifun und Taifun-Duo, für Fertigbecken, komplett mit Stehbolzen und Konterflansch **7986050**

Flange kit for Taifun and Taifun-Duo, for prefabricated pools, complete with stud bolts and counterflange

Zubehör für Taifun, Taifun-Duo & Taifun-Kompakt sowie Cyclon & Cyclon-Duo

Accessories for Taifun, Taifun-Duo & Taifun-Compact as well as Cyclon & Cyclon-Duo

Haltegriff für Taifun und Taifun-Duo *Handle for Taifun and Taifun-Duo*	7991020

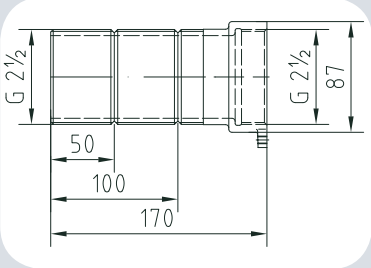
Blindplatte für alle Einbausätze, rund, NiSn, für Fliesen- und Folienbecken *Blind plate for all wall packs, round, NiSn, for liner and tile pools*	7950000

Massageschlauch für Taifun und Cyclon *Massage hose for Taifun and Cyclon*	7551050
Massageschlauch mit Stopfen für Taifun-Duo und Cyclon-Duo *Massage hose with plug for Taifun-Duo and Cyclon-Duo*	7552050
Massageschlauch für Taifun und Cyclon, pulsierend *Massage hose for Taifun and Cyclon, pulsating*	8551050
Massageschlauch für Taifun-Duo und Cyclon-Duo mit Stopfen, pulsierend *Massage hose with plug for Taifun-Duo and Cyclon-Duo, pulsating*	8552050

Pumpenkonsole für 1,5 / 2,2 / 2,6 kW Pumpen *Pump bracket for 1.5 / 2.2 / 2.6 kW pumps*	7280050

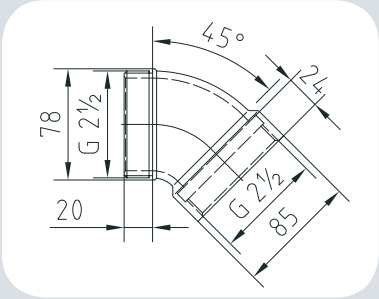
Zubehör für Einbausätze Taifun, Taifun-Duo & Taifun-Kompakt

Accessories for wall packs Taifun, Taifun-Duo & Taifun-Compact



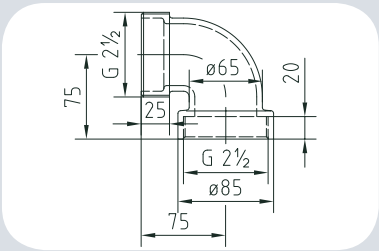
Verlängerungssatz 170 mm, für Taifun und Taifun-Duo Einbausätze G2½ I.G. x G2½ A.G. — 7925050

Extension kit 170 mm, for Taifun and Taifun-Duo wall packs G2½ internal and external



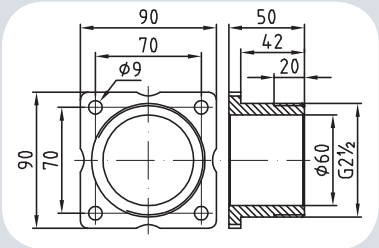
Winkelsatz 45°, G2½ I.G. x G2½ A.G. für Einbausätze Taifun und Taifun-Duo — 7935050

Angle kit 45°, G2½ internal and external for wall packs Taifun and Taifun-Duo



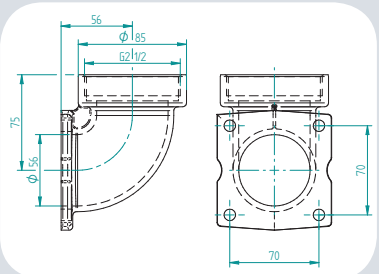
Winkelsatz 90°, G2½ I.G. x G2½ A.G. für Einbausätze Taifun und Taifun-Duo — 7945050

Angle kit 90°, G2½ internal and external for wall packs Taifun and Taifun-Duo



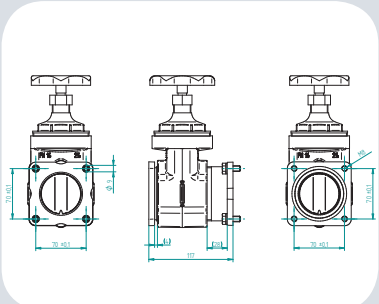
Flanschanschluss für Einbausatz Taifun-Kompakt, G2½ A.G. — 7190650

Flange connection for wall pack Taifun-Compact, G2½ external



Flanschanschluss 90° für Einbausatz Taifun-Kompakt, G2½ I.G. — 7190350

Flange connection 90° for wall pack Taifun-Compact, G2½ internal

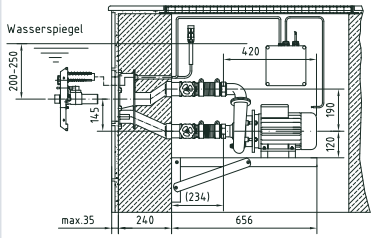


Schiebersatz für Einbausatz Taifun-Kompakt, beidseitig flanschbar — 7190050

Valve kit for wall pack Taifun-Compact, with flange on both sides

Gegenschwimmanlage Junior
Counter-current systems Junior

Anschlusssatz Junior, Armatur V4A, Rotgusspumpe, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Leistungsaufnahme 2,8 kW / 4,8 A, Förderstrom 800 l/min bei 1,0 bar (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole)	8060020
dto. jedoch Pumpenleistung 2,6 kW	8063020
dto. jedoch Pumpenleistung 1,5 kW	8062020



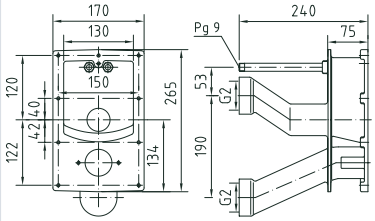
Fitting kit Junior, rating 2.2 kW, 230/400 V, 3-phase current, 50 Hz, pump made of gun metal, armature 316L, input 2.8 kW / 4.8 A, flow rate 800 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and bracket)

do. but pump rating 2.6 kW

do. but pump rating 1.5 kW

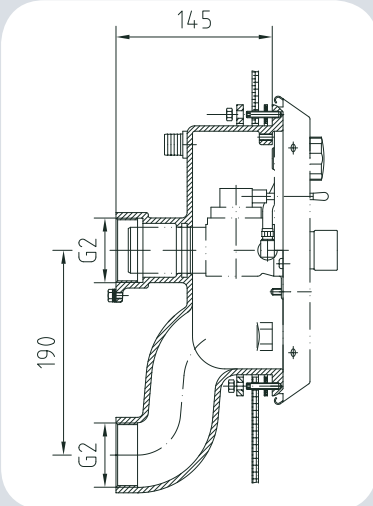
Einbausatz Junior aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite G2 I.G.	8000050

Wall pack Junior made of gun metal, mounting depth 240 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side G2 internal



Einbausatz Junior aus Rotguss, für Fertigbecken, Einbautiefe 155 mm, mit Konterflansch und Stehbolzen, Saug- und Druckseite G2 I.G.	8001050

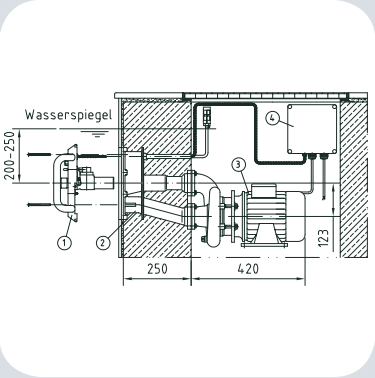
Wall pack Junior made of gun metal, for prefabricated pools, mounting depth 155 mm, with stud bolts and counterflange, suction and pressure side G2 internal



Flanschsatz für Folienbecken	8080050

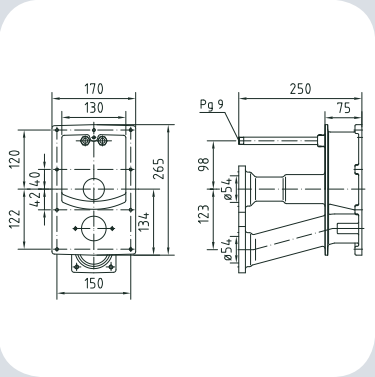
Flange kit for liner pools

Gegenschwimmanlage Junior-Kompakt
Counter-current system Junior-Compact



Anschlusssatz Junior-Kompakt, Armatur V4A, Rotgusspumpe, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Leistungsaufnahme 2,8 kW / 4,8 A, Förderstrom 800 l/min bei 1,0 bar (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole) **8160020**

Fitting kit type Junior-Compact, rating 2.2 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, pump made of gun metal, armature 316L, input 2.8 kW / 5.8 A, flow rate 800 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and bracket)



Einbausatz Junior-Kompakt aus Rotguss, Einbautiefe 250 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite Flanschanschluss **8011050**

Wall pack Junior-Compact made of gun metal, mounting depth 250 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side with flange connection

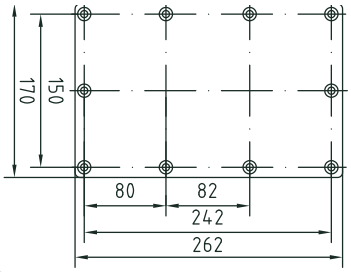
Einbausatz Junior-Kompakt aus Rotguss, Einbautiefe 130 mm, für Fertigbecken, Saug- und Druckseite mit Flanschanschluss **8012051**

Wall pack Junior-Compact made of gun metal, mounting depth 130 mm, for prefabricated pools, suction and pressure side with flange connection

Zubehör Einbausatz Junior und Junior-Kompakt
Accessories wall pack Junior and Junior-Compact

Blindplatte für Einbausatz Junior für Fliesen- und Folienbecken **8050000**

Blind plate for wall pack Junior for tile and liner pools

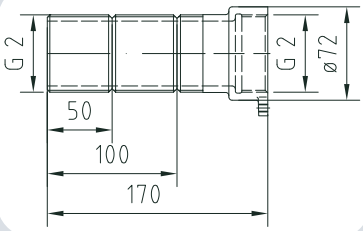


Schiebersatz für Junior-Kompakt, beidseitig flanschbar **8170050**

Valve kit for Junior-Compact, with flange on both sides

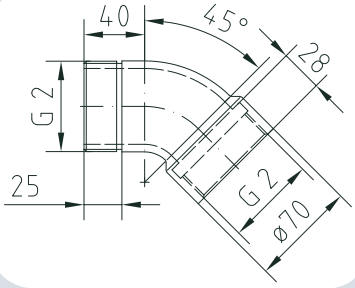
Verlängerungssatz 170 mm, G2 I.G. x G2 A.G. **7920050**

Extension kit 170 mm, G2 internal and external



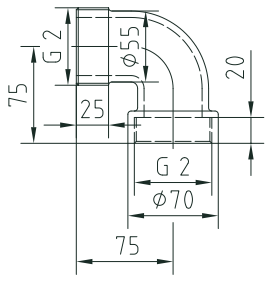
Winkelsatz 45°, G2 I.G. x G2 A.G. **7930050**

Angle kit 45°, G2 internal and external



Winkelsatz 90°, G2 I.G. x G2 A.G. **7940050**

Angle kit 90°, G2 internal and external



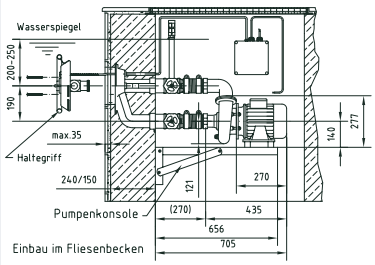
Massageschlauch für Junior **7550050**

Massage hose for Junior

Massageschlauch für Junior, pulsierend **8550050**

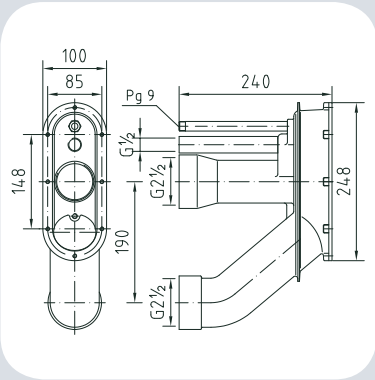
Massage hose for Junior, pulsating

Gegenschwimmanlage Tornado und Zubehör
Counter-current system Tornado and Accessories



Anschlusssatz Tornado, Pumpenleistung 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Armatur NiSn rechteckig, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Förderstrom 1050 l/min bei 1,0 bar (Bild zeigt zusätzlich Einbausatz, Haltegriff und Konsole) **8110000**

Fitting kit type Tornado, rating 2.6 kW, pump made of gun metal, 230 /400 V, 3-phase current, 50 Hz, armature NiSn rectangular, input 3.4 kW /5.8 A, flow rate 1050 l/min at 1.0 bar (picture additionally shows wall pack, handle and pump bracket)



Einbausatz Tornado aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saug- und Druckseite G2½ I.G **8100050**

Wall pack Tornado made of gun metal, mounting depth 240 mm, for tile and liner pools, suction and pressure side G2½ internal

Zubehör
Accessories

Haltegriff aus V4A **8120020**
Handle made of 316L

Massageschlauch **7551050**
Massage hose

Massageschlauch, pulsierend **8551050**
Massage hose, pulsating

Pumpenkonsole für 1,5 / 2,2 / 2,6 kW Pumpen **7280050**
Pump bracket for 1.5 / 2.2 / 2.6 kW pumps

Flanschsatz für Folienbecken **8130050**
Flange kit for liner pools

Verlängerungssatz 170 mm, G2½ I.G. x G2½ A.G. **7925050**
Extension kit 170 mm, G2½ internal and external

Winkelsatz 45°, G2½ I.G. x G2½ A.G. **7935050**
Angle kit 45°, G2½ internal and external

Winkelsatz 90°, G2½ I.G. x G2½ A.G. **7945050**
Angle kit 90°, G2½ internal and external

Gegenschwimmanlage Double-Jet und X-Stream sowie Zubehör
Counter-current systems Double-Jet and X-Stream as well as accessories

Anschlusssatz Double-Jet, Pumpenleistung 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, Einstrahldüse und Ansaugsieb aus V4A, Sensorschalter, Förderstom 1050 l/min bei 1,0 bar — 8260020

Fitting kit type Double-Jet, rating 2.6 kW, pump made of gun metal, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, inlet nozzle and suction sieve made of 316L, sensor switch, input 3.4 kW / 5.8 A, flow rate 1.050 l/min at 1.0 bar

Einbausatz Double-Jet aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saugseite G2½ I.G., Druckseite G2 I.G. — 8250050

Wall pack Double-Jet made of gun metal, mounting depth 240 mm, for tile and liner pools, suction side G2½ internal, pressure side G2 internal

Zubehör
Accessories

Flanschsatz für Einbausatz Double-Jet, für Folienbecken — 8270050

Flange kit for wall pack Double-Jet, for liner pools

Anschlusssatz X-Stream, Pumpenleistung 2 x 2,6 kW, Rotgusspumpe, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A je Pumpe, 2 Einstrahldüsen, 4 Ansaugsiebe Ø 350mm, Sensorschalter, Gesamtförderleistung 2100 l/min bei 1,0 bar — 8290020

Fitting kit type X-Stream, rating 2 x 2.6 kW, pump made of gun metal, 230 / 400 V, 3-phase current 50 Hz, 2 inlet nozzles, 4 suction sieves Ø 350 mm, sensor switch, input 3.4 kW / 5.8 A each pump, flow rate 2.100 l/min at 1.0 bar

Einbausatz X-Stream aus Rotguss, Einbautiefe 240 mm, für Fliesen- und Folienbecken, Saugseite G2½ I.G., Druckseite G2 I.G. — 8280050

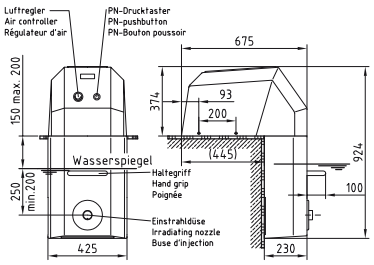
Wall pack X-Stream made of gun metal, mounting depth 240 mm, for tile and liner pools, suction side G2½ internal, pressure side G2 internal

Zubehör
Accessories

Flanschsatz für Einbausatz X-Stream, für Folienbecken — 8280150

Flange kit for wall pack X-Stream, for liner pools

Gegenschwimmanlagen für nachträglichen Einbau
Counter-current systems for retrofitting

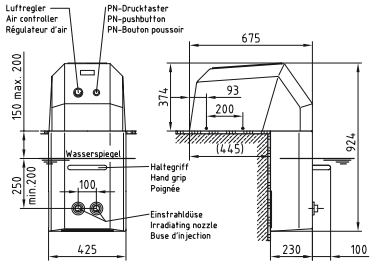


Startblock-Gegenschwimmanlage zum nachträglichen Einbau, für Becken ohne Überlaufrinne, Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Förderstrom 1000 l/h bei 1,0 bar, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,8 A, komplett mit Schaltkasten **7805090**

Starting block counter-current system for retrofitting, for pools without overflow gutter, rating 2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, flow rate 1000 l/h at 1.0 bar, input 3.4 kW / 5.8 A with PN-wiring

Startblock-Gegenschwimmanlage zum nachträglichen Einbau, für Becken ohne Überlaufrinne, Pumpenleistung 1,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, Förderstrom 700 l/h bei 1,0 bar, Leistungsaufnahme 2,0 kW / 9,7 A **7806090**

Starting block counter-current system for retrofitting, for pools without overflow gutter, rating 1.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz, flow rate 700 l/h at 1.0 bar, input 2.0 kW / 9.7 A



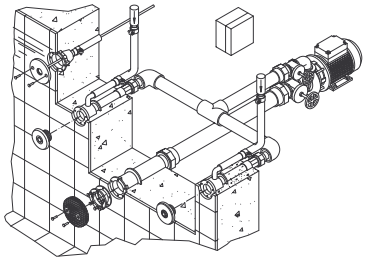
Startblock-Gegenschwimmanlage zum nachträglichen Einbau mit zwei Düsen, für Becken ohne Überlaufrinne, Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Förderstrom 1000 l/h bei 1,0 bar, Leistungsaufnahme 3,4 kW / 5,7 A **7808090**

Starting block counter-current system for retrofitting with 2 nozzles, for pools without overflow gutter, rating 2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, flow rate 1000 l/h at 1.0 bar, input 3.4 kW / 5.8 A

Massageanlagen Typ Standard
Massage systems type Standard

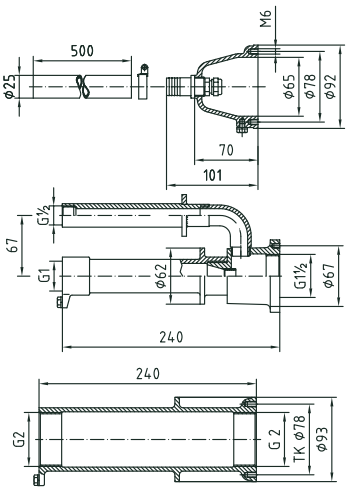
Anschlusssatz Massageanlage für Fliesenbecken, 2-fach, kompl. mit Rotguss-Pumpe 0,5 kW, 230 V, WS, PN-Schaltung, PN-Schalter, Blende aus V4A — **8697020**

Fitting kit massage system for tile pools, complete with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, pneumatic control, pneumatic switch, cover made of stainless steel 316L



Anschlusssatz Massageanlage für Folienbecken, 2-fach, kompl. mit Rotguss-Pumpe 0,5 kW, 230 V, WS, PN-Schaltung, PN-Schalter, Folienflanschen und Blende aus V4A — **8699020**

Fitting kit massage system for liner pools, complete with pump made of gun metal 0.5 kW, AC, pneumatic control, flanges, pneumatic switch, cover made of stainless steel 316L

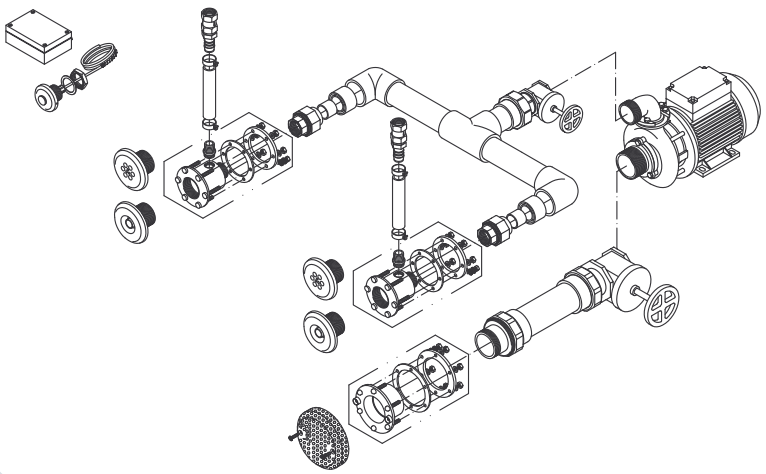


Einbausatz Massageanlage Standard, 2-fach, Einbautiefe 240 mm — **8696050**

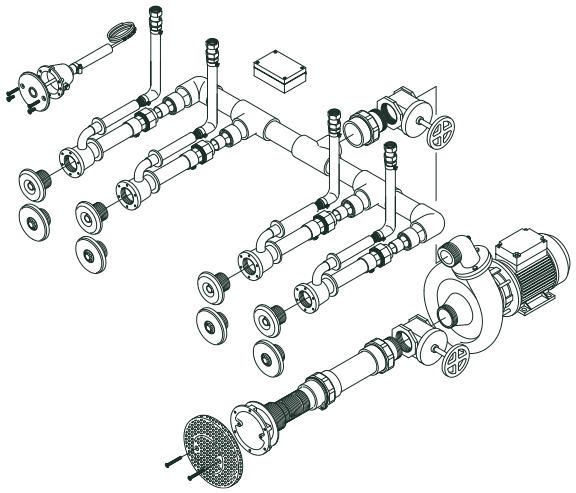
Wall kit massage system Standard, 2 nozzles, mounting depth 240 mm

Massageanlage für Fertigbecken, kompl. mit Rotguss-Pumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, PN-Schaltung, PN-Schalter, Blende aus V4A — **8698020**

Massage system for prefabricated pools, complete with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, 50 Hz, AC, pneumatic control, pneumatic switch, cover made of stainless steel 316L



Massageanlagen Typ Standard
Massage systems type Standard

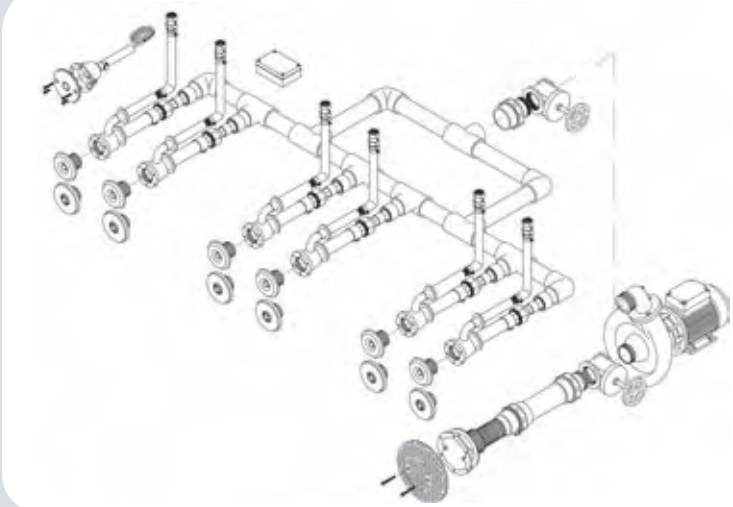


Anschlusssatz Massageanlage, 4-fach, kompl. mit Rotgusspumpe 1,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, PN-Schaltung, PN-Schalter Blende aus V4A — **8697120**

Fitting kit massage system with 4 nozzles, including pump made of gun metal 1.5 kW, 230 V, 50 Hz, AC, pneumatic control, pneumatic switch, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz Massageanlage Standard, 4-fach, Einbautiefe 240 mm — **8696150**

Wall kit massage system Standard, 4 nozzles, mounting depth 240 mm



Anschlusssatz Massageanlage, 6-fach, kompl. mit Pumpe 1,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, PN-Schaltung, PN-Schalter, Blende aus V4A — **8697220**

Fitting kit massage system with 6 nozzles, including pump made of gun metal 1.5 kW, 230 V, 50 Hz, AC, pneumatic control, pneumatic switch, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz Massageanlage Standard, 6-fach, Einbautiefe 240 mm — **8696250**

Wall kit massage system Standard, 6 nozzles, mounting depth 240 mm

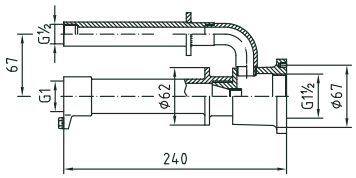
Zubehör für Massageanlage Standard
Accessories for massage system Standard

Wandeinbaugehäuse Druckseite für Fliesen- und Folienbecken, Einbautiefe 240 mm — 8669850

Built-in housing pressure side for tile and liner pools, mounting depth 240 mm

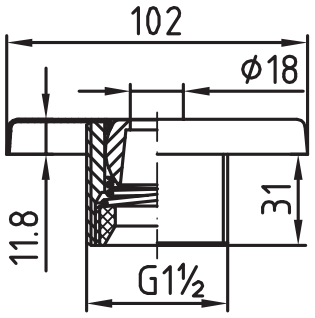
Wandeinbaugehäuse Druckseite für Fertigbecken, mit Stehbolzen und Konterflansch — 8669750

Built-in housing pressure side for prefabricated pools, with stud bolts and counterflange



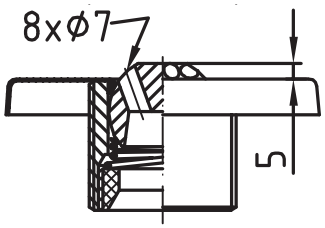
Massagedüse G1½ mit Lenkstrahldüse — 8669220

Massage nozzle G1½ with 1 guidable jet nozzle



Massagedüse G1½ mit Mehrlochdüse — 8669420

Massage nozzle G1½ with multi-jet nozzle



Flanschsätze für Folienbecken
Flange kits for liner pools

Für Massageanlage 2-fach komplett — 8669950

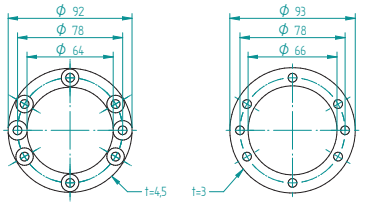
For massage system with 2 nozzles

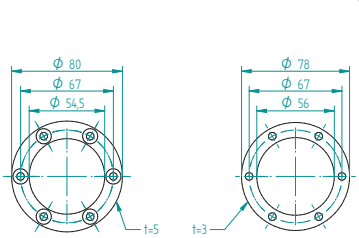
Für Massageanlage 4-fach komplett — 8696750

For massage system with 4 nozzles

Für Massageanlage 6-fach komplett — 8696850

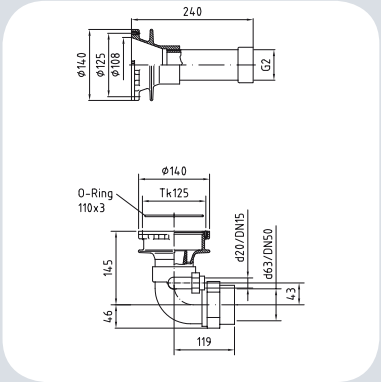
For massage system with 6 nozzles





Combi-Whirl-Massageanlagen aus Rotguss für Fliesen- und Folienbecken
Massage system type Combi-Whirl made of gun metal for tile and liner pools

Komplett mit Rotgusspumpe, Massageplatten V4A / PVC, Ansaugsieb aus V4A
Complete with pump made of gun metal, massage plate made of 316L / PVC and suction sieve 316L

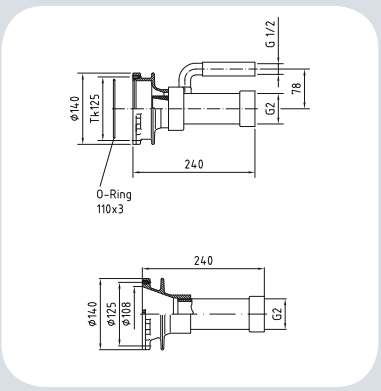


Anschlusssatz für Combi-Whirl-Bodenmassage, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blende aus V4A — **8670020**

Fitting kit for Combi-Whirl floor massage, pump capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Bodenmassage, 240 mm, 1 Saug- und 1 Druckseite — **8660050**

Wall kit for Combi-Whirl floor massage, 240 mm, 1 suction and 1 pressure side

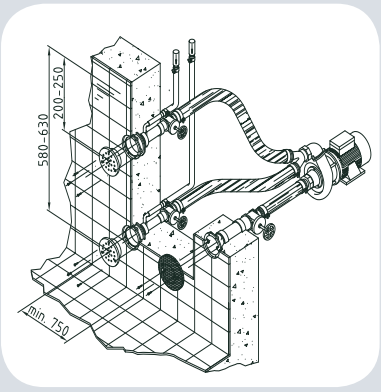


Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 1-fach, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blenden aus V4A — **8690020**

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 1 nozzle, pump capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, covers made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 1-fach, 240 mm, 1 Saug- und 1 Druckseite — **8680050**

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 1 nozzle, 240 mm, 1 suction and 1 pressure side



Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 2-fach, Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blenden aus V4A — **8610020**

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 2 nozzles, pump capacity 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, covers made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 2-fach, 240 mm, 1 Saug- und 2 Druckseiten — **8600050**

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 2 nozzles, 240 mm, 1 suction and 2 pressure sides

Combi-Whirl-Massageanlagen aus Rotguss für Fliesen- und Folienbecken

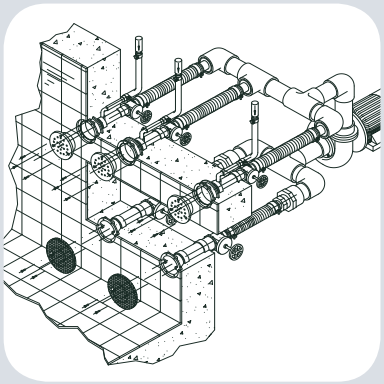
Massage systems type Combi-Whirl made of gun metal for tile and liner pools

Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 3-fach, Pumpenleistung 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, mit 3 Düsen, Blenden aus V4A — 8650020

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 3 nozzles, pump capacity 4,0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current, covers made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 3-fach, 240 mm, 2 Saug- und 3 Druckseiten — 8640050

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 3 nozzles, 240 mm, 2 suction and 3 pressure sides



Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 4-fach, Pumpenleistung 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, mit 4 Düsen, Blenden aus V4A — 8630020

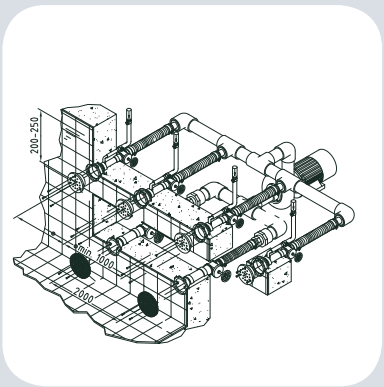
Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 4 nozzles, pump capacity 4.0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current, covers made of stainless steel 316L

dto. jedoch Pumpenleistung 5,5 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, mit 4 Düsen, Blende aus V4A — 8631020

do. but pump capacity 5.5 KW 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current, covers made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 4-fach, 240 mm, 2 Saug- und 4 Druckseiten — 8620050

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 4 nozzles, 240 mm, 2 suction and 4 pressure sides

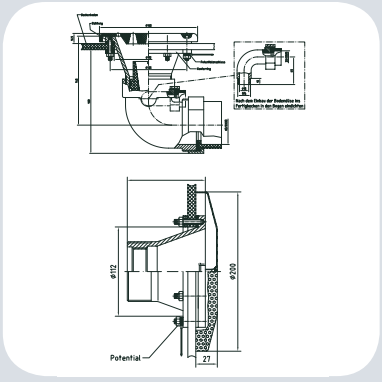


PN-Schaltung, PN-Schalter, PN-Schalterplatte und Zubehör müssen separat bestellt werden. (siehe Seite 23)

Pneumatic control, pneumatic switch, pneumatic air control plate and accessories have to be ordered separately. (see page 23)

Combi-Whirl-Massageanlagen für Fertigbecken
Massage systems type Combi-Whirl for prefabricated pools

Komplett mit Rotgusspumpe, Massageplatten V4A / PVC, Ansaugsieb aus V4A
Complete with pump made of gun metal, massage plates made of 316L / PVC and suction sieve 316L

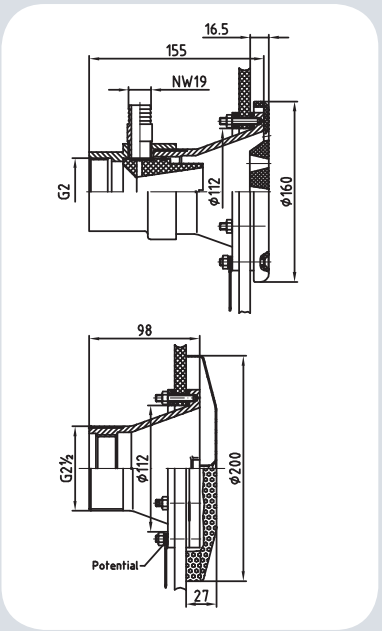


Anschlusssatz für Combi-Whirl-Bodenmassage Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blende V4A **8675020**

Fitting kit for Combi-Whirl floor massage, pump capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Bodenmassage mit Stehbolzen und Konterflansch **8665050**

Wall kit for Combi-Whirl floor massage, with stud bolts and counterflange

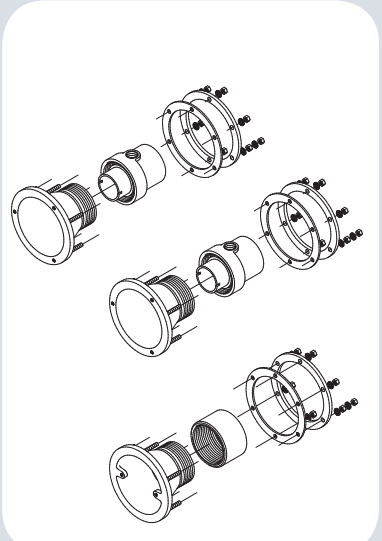


Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 1-fach, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blende V4A **8695020**

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 1 nozzle, pump capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 1-fach, mit Stehbolzen und Konterflansch, 1 Saug- und 1 Druckseite **8685050**

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 1 nozzle, with stud bolts and counterflange, 1 suction and 1 pressure side



Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 2-fach Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, Blende V4A **8615020**

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 2 nozzles, pump capacity 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl, 2-fach, mit Stehbolzen und Konterflansch, 1 Saug- und 2 Druckseiten **8605050**

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 2 nozzles, with stud bolts and counterflange, 1 suction and 2 pressure sides

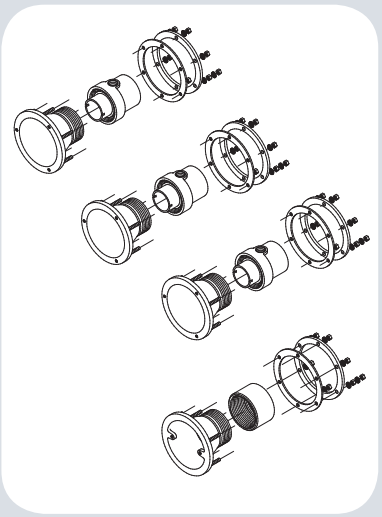
Combi-Whirl-Massageanlagen für Fertigbecken
Massage systems type Combi-Whirl for prefabricated pools

Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 3-fach, Pumpenleistung 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, Blende V4A — 8655020

Fitting kit for Combi-Whirl wall massage with 3 nozzles, pump capacity 4.0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 3-fach, mit Stehbolzen und Konterflansch, 2 Saug- und 3 Druckseiten — 8645050

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 3 nozzles, with stud bolts and counterflange, 2 suction and 3 pressure sides

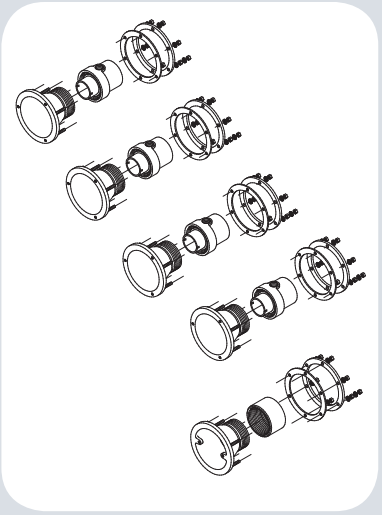


Anschlusssatz für Combi-Whirl-Wandmassage, 4-fach, Pumpenleistung 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, Blende V4A — 8635020

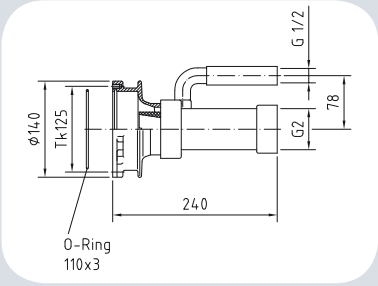
Fitting kit Combi-Whirl wall massage with 4 nozzles, pump capacity 4.0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current, cover made of stainless steel 316L

Einbausatz Combi-Whirl-Wandmassage, 4-fach, mit Stehbolzen und Konterflansch, 2 Saug- und 4 Druckseiten — 8625050

Wall kit for Combi-Whirl wall massage with 4 nozzles, with stud bolts and counterflange, 2 suction and 4 pressure sides

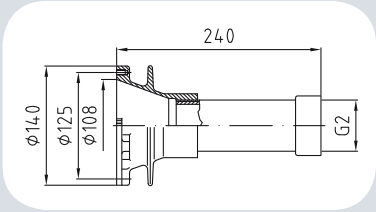


Massagedüsen und Ansauggehäuse / *Massage nozzles and suction housings*



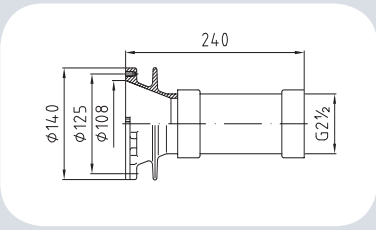
Wandeinbaugehäuse Druckseite G2 I.G. mit Injektor, Einbautiefe 240 mm — **8662250**

Built-in housing for wall, pressure side G2 internal with injector, mounting depth 240 mm



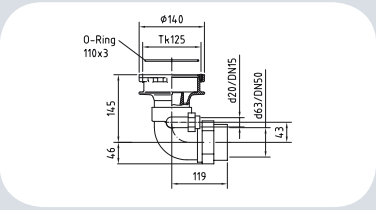
Wandeinbaugehäuse Saugseite G2 I.G., Einbautiefe 240 mm — **8661050**

Built-in housing for wall, suction side G2 internal, mounting depth 240 mm



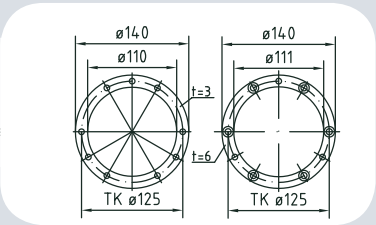
Wandeinbaugehäuse Saugseite G2½ I.G., Einbautiefe 240 mm — **8641050**

Built-in housing for wall, suction side G2½ internal, mounting depth 240 mm



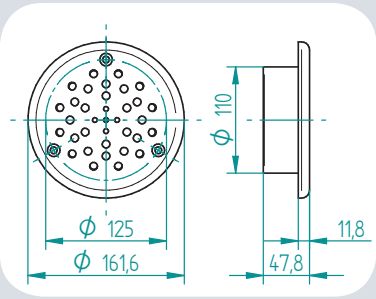
Bodenmassagedüse 90°, mit Injektor — **8663450**

Floor massage nozzle 90°, with injector



Flanschsatz für Saug- und Druckseite — **8674250**

Flange for suction and pressure side

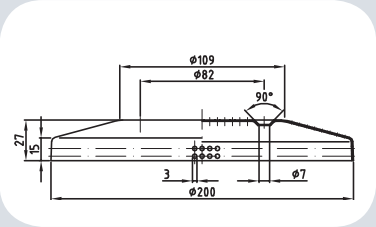


Massageplatte V4A mit 8 mm Bohrung und Wasserführung — **8673820**

Massage plate 316L with 8 mm drillhole and water guidance

dto. jedoch PVC — **8673890**

do. but cover made of PVC

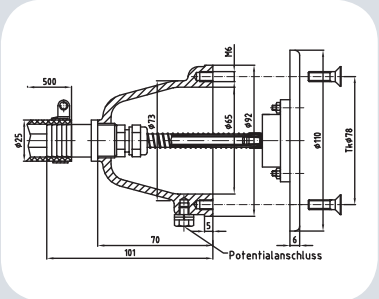


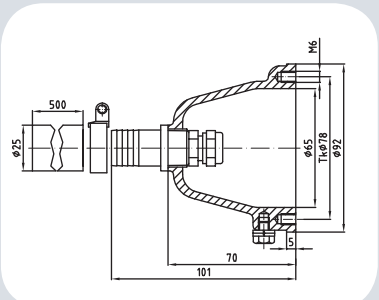
Ansaugsieb Ø 200 mm, aus V4A, haarfangsicher gem. DIN 13451 — **8671520**

Suction sieve Ø 200 mm, made of stainless steel 316L, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451

Zubehör für Combi-Whirl-Massageanlagen
Accessories for Combi-Whirl massage systems

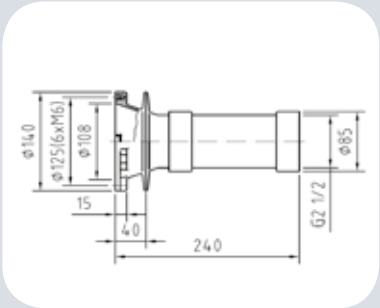
Haltestange 500 mm *Handle 500 mm*	7081020
Pumpenkonsole für 1,5 / 2,2 / 2,6 kW Pumpen *Pump bracket for 1.5 / 2.2 / 2.6 kW pumps*	7280050
Pumpenkonsole für 4,0 / 5,5 kW Pumpen *Pump bracket for 4.0 / 5.5 kW pumps*	7290050
PN-Schalter für Fliesenbecken - RG / V4A, komplett *Pneumatic switch for tile pools gun metal / 316L, complete*	7010120
PN-Schalter für Folienbecken - RG / V4A, komplett *Pneumatic switch for liner pools gun metal / 316L, complete*	7010220
Einbautopf für PN-Schalter *Built-in niche for pneumatic switch*	8710050
PN-Schaltereinsatz *Pneumatic switch element*	8712020
Flanschsatz für Einbautopf, PN-Schalter und Sensorschalter *Flange kit for built-in niche, pneumatic switch and sensor switch*	8712550
PN-Schalter für Fertigbecken *Pneumatic switch for prefabricated pools*	8720000
Einbausatz Schalterplatte *Wall kit for pneumatic air control plate*	8701050
Schalterplatte, 1 PN-Schalter und 2 Luftregler *Switchplate, 1 pneumatic switch and 2 air controllers*	8702020
PN-Schaltung 400 V, DS, 3PH/N, für 2,2 kW *Pneumatic control 400 V, 3PH/N for 2.2 kW, 3-phase current*	7322050
PN-Schaltung 400 V, DS, 3PH/N, für 2,6 kW *Pneumatic control 400 V, 3PH/N for 2.6 kW, 3-phase current*	7322060
PN-Schaltung 400 V, DS, 3PH/N, für 4,0 kW mit Sanftanlasser *Pneumatic control 400 V, 3PH/N for 4.0 kW, 3-phase current with smooth starter*	7335050
PN-Schaltung 400 V, DS, 3PH/N, für 5,5 kW mit Sanftanlasser *Pneumatic control 400 V, 3PH/N for 5.5 kW, 3-phase current with smooth starter*	7335550





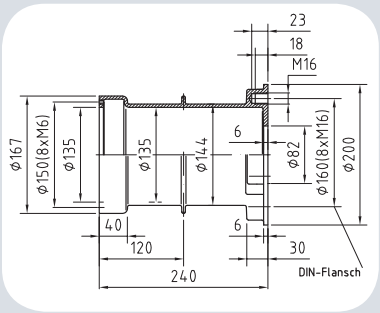
Einbautopf für Sensorschalter *Built-in niche for sensor switch*	8710650
Sensorschaltereinsatz *Sensor switch element*	8715220
Sensorschalter mit Kontermutter für Fertigbecken *Sensor switch with counternut for prefabricated pools*	8715320

Ansauggehäuse
Suction housings



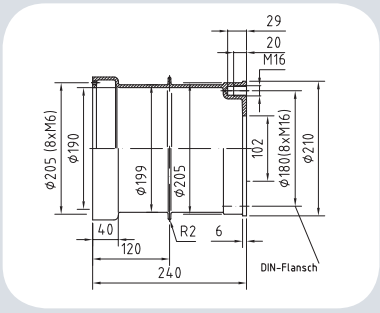
Ansauggehäuse DN 65 aus Rotguss, Anschlussgewinde G2½ I.G., kompl. mit Ansaugsieb V4A, Ø 200 mm, haarfangsicher gem. DIN EN 13451 — **9161020**

Suction housing DN 65 made of gun metal, connection G2½ internal, complete with suction sieve made of stainless steel 316L, Ø 200 mm, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451



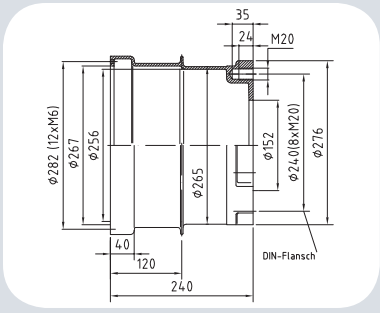
Ansauggehäuse DN 80 aus Rotguss, kompl. mit Ansaugsieb V4A, Ø 350 mm, haarfangsicher gem. DIN EN 13451, PVC-Bundbuchse und Flansch — **9162020**

Suction housing DN 80 made of gun metal, complete with suction sieve made of stainless steel 316L, Ø 350 mm, with PVC-flange-sleeve and flange, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451



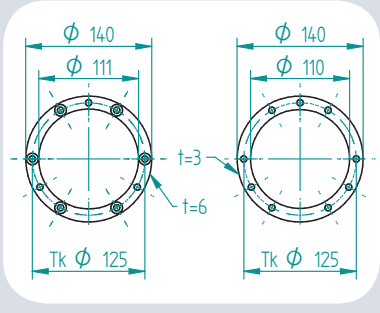
Ansauggehäuse DN 100 aus Rotguss, kompl. mit Ansaugsieb V4A, Ø 485 mm, haarfangsicher gem. DIN EN 13451, PVC-Bundbuchse und Flansch — **9163020**

Suction housing DN 100 made of gun metal, complete with suction sieve made of stainless steel 316L, Ø 485 mm, with PVC-flange-sleeve and flange, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451



Ansauggehäuse DN 150 aus Rotguss, kompl. mit Ansaugsieb V4A, Ø 485 mm, haarfangsicher gem. DIN EN 13451, PVC-Bundbuchse und Flansch — **9164020**

Suction housing DN 150 made of gun metal, complete with suction sieve made of stainless steel 316L, Ø 485 mm, with PVC-flange-sleeve and flange, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451



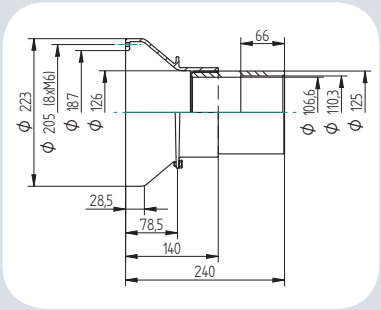
Flanschringsätze für Ansauggehäuse
Flanges for suction housings

DN 65 / *DN 65*	9161550
DN 80 / *DN 80*	9162550
DN 100 / *DN 100*	9163550
DN 150 / *DN 150*	9164550

Ansauggehäuse
Suction housings

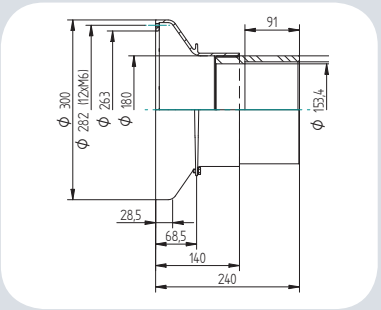
Ansauggehäuse DN 100 mit Klebemuffenanschluss und Ansaugsieb aus V4A, haarfangsicher gem. DIN EN 13451, Ø 485 mm — **9170020**

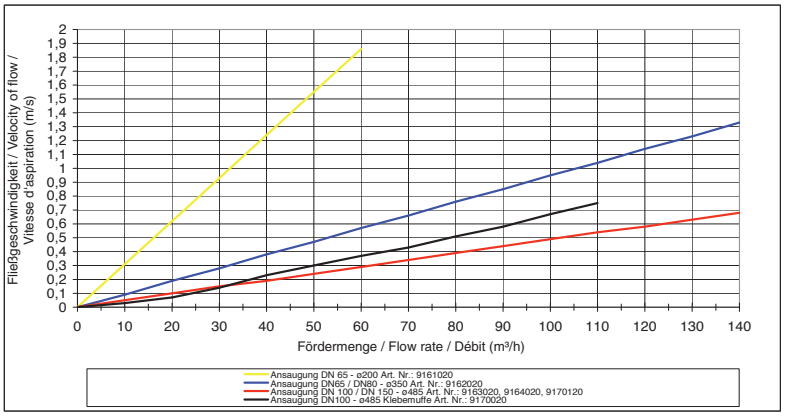
Suction housing DN 100 with connection for bonded socket joints and suction sieve made of stainless steel 316L, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451, Ø 485 mm



Ansauggehäuse DN 150 mit Klebemuffenanschluss und Ansaugsieb aus V4A, haarfangsicher gem. DIN EN 13451, Ø 485 mm — **9170120**

Suction housing DN 150 with connection for bonded socket joints and suction sieve made of stainless steel 316L, hair-entrapment free acc. to DIN EN 13451, Ø 485 mm





Ansaugsiebe haarfangsicher nach Merkblatt 60.03*

Übersicht Durchflussmenge und Haarauszugskraft bei V=0,3m/s und Vmax

Ansaugung, Gehäuse und Ansaugsieb	Durchflußmenge an Druckseite bei V=0,30m/s	Haarauszugskraft nach DIN 13451 (max 25N) bei V 0,30m/s	maximale Ansauggeschw.	Durchflußmenge an Druckseite Qmax	Haarauszugskraft nach DIN 13451 bei und Qmax
Ansaugung DN 50mm, Ansaugsieb ø 130mm	4,8 m³/h	2,5 N			
Ansaugung DN 65mm Ansaugsieb ø 200mm, Art. Nr.: 9161020	9,7 m³/h	5,0 N	2,70 m/s	87,5 m³/h	23,0 N
Ansaugung DN 65mm Ansaugsieb ø 350mm, Art. Nr.: 9165020	31,8 m³/h	2,0 N	0,83 m/s	87,5 m³/h	9,0 N
Ansaugung DN 80mm Ansaugsieb ø 350mm, Art. Nr.: 9162020	31,8 m³/h	4,0 N	0,88 m/s	92,5 m³/h	9,0 N
Ansaugung DN 100mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9163020	61,8 m³/h	3,5 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	6,5 N
Ansaugung DN 100mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9170020 neu	50,0 m³/h	7,5 N	0,70 m/s	106,5 m³/h	15 N
Ansaugung DN 150mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9164020	61,8 m³/h	3,5 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	6,5 N
Ansaugung DN 150mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9170120 neu	61,8 m³/h	4,5 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	9,0 N

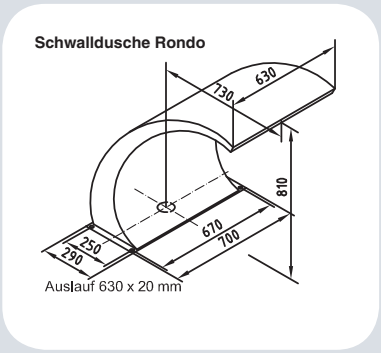
*Merkblatt 60.03 der Deutschen Gesellschaft für das Badewesen

Ansaugsiebe haarfangsicher nach DIN EN 13451

Übersicht Durchflussmenge und Haarauszugskraft bei V=0,5m/s und Vmax

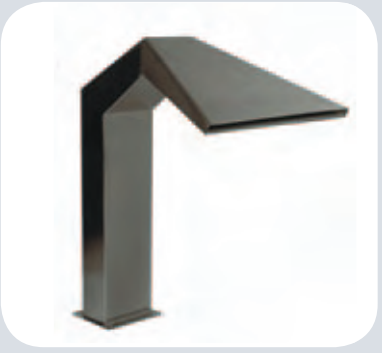
Ansaugung, Gehäuse und Ansaugsieb	Durchflußmenge an Druckseite bei V=0,50m/s	Haarauszugskraft nach DIN 13451 (max 25N) bei V 0,50m/s	maximale Ansauggeschw.	Durchflußmenge an Druckseite Qmax	Haarauszugskraft nach DIN 13451 bei und Qmax
Ansaugung DN 50mm, Ansaugsieb ø 130mm	8,1 m³/h	2,5 N			
Ansaugung DN 65mm Ansaugsieb ø 200mm, Art. Nr.: 9161020	16,2 m³/h	5,0 N	2,70 m/s	87,5 m³/h	23,0 N
Ansaugung DN 65mm Ansaugsieb ø 350mm, Art. Nr.: 9165020	52,7 m³/h	4,0 N	0,83 m/s	87,5 m³/h	9,0 N
Ansaugung DN 80mm Ansaugsieb ø 350mm, Art. Nr.: 9162020	52,7 m³/h	4,0 N	0,88 m/s	92,5 m³/h	9,0 N
Ansaugung DN 100mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9163020	102,7 m³/h	4,0 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	6,5 N
Ansaugung DN 100mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9170020 neu	80,0 m³/h	9,0 N	0,70 m/s	106,5 m³/h	15 N
Ansaugung DN 150mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9164020	102,7 m³/h	4,0 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	6,5 N
Ansaugung DN 150mm Ansaugsieb ø 485mm, Art. Nr.: 9170120 neu	102,7 m³/h	6,0 N	0,54 m/s	106,5 m³/h	9,0 N

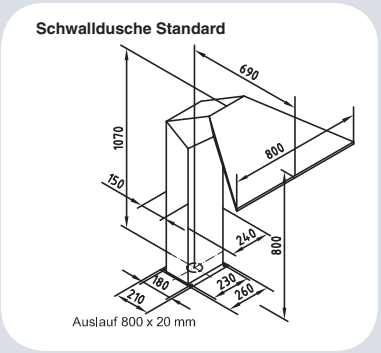
Schwallduschen aus V4A / *Gush showers made of 316L*



Schwalldusche Rondo, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8734020**

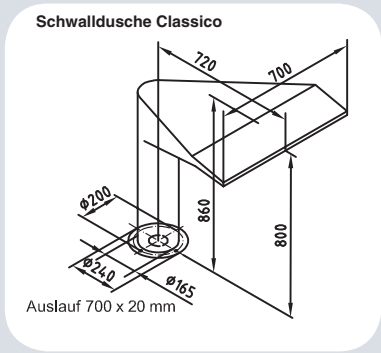
Gush shower Rondo, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current





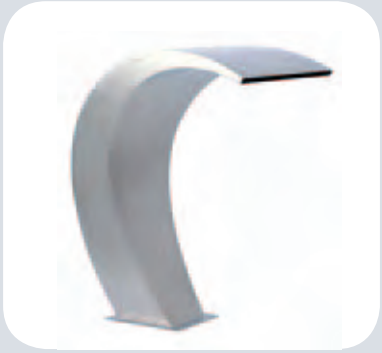
Schwalldusche Standard, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8732020**

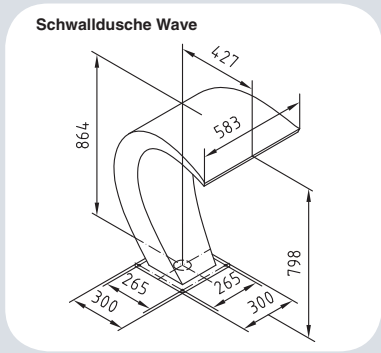
Gush shower Standard, compl. with pump made of gun metal 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Schwalldusche Classico, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8731020**

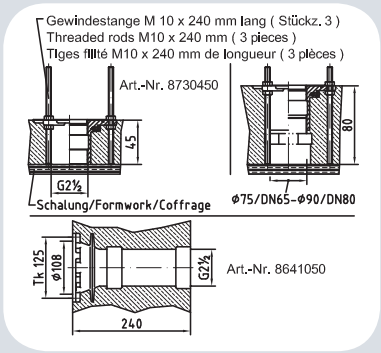
Gush shower Classico, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current





Schwalldusche Wave, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8735020**

Gush shower Wave, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Einbausatz aus Rotguss für alle Schwall-duschen und Schwaller, für Fliesen- und Folienbecken — **8730350**

Wall kit made of gun metal for all gush showers and gushers, for tile and liner pools

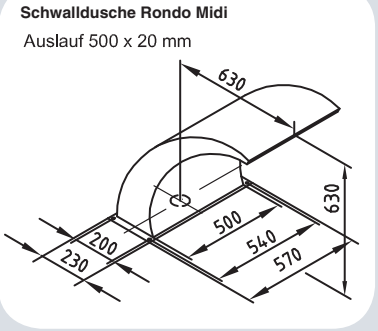
dto. für Fertigbecken — **8730850**

do. for prefabricated pools

Schwallduschen Midi und Schwaller Sylt aus V4A
Gush showers Midi and gusher Sylt made of 316L

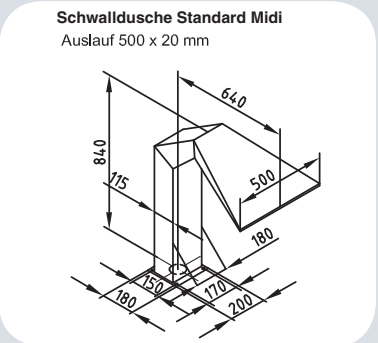
Schwalldusche Rondo Midi, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8734520

Gush shower Rondo Midi, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



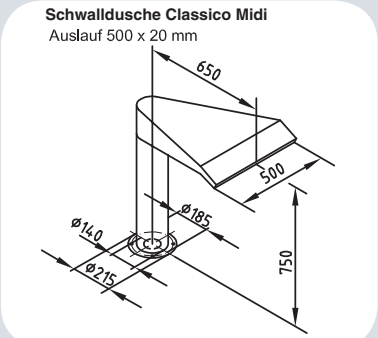
Schwalldusche Standard Midi, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8732520

Gush shower Standard Midi, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



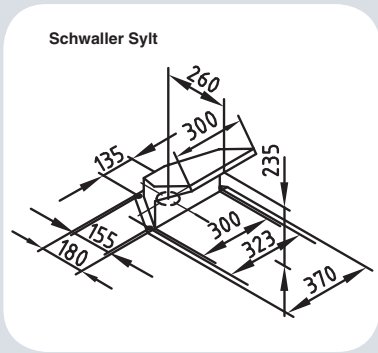
Schwalldusche Classico Midi, kompl. mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8731520

Gush shower Classico Midi, compl. with pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



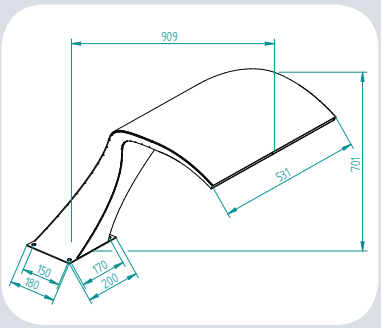
Anschlussatz Schwaller Sylt und Ansaugsieb aus V4A, PVC-Kugelhähne, Anschlusselemente und Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8740020

Fitting kit gusher Sylt and suction sieve made of stainless steel 316L, PVC ball valve, fittings and pump made of gun metal, 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



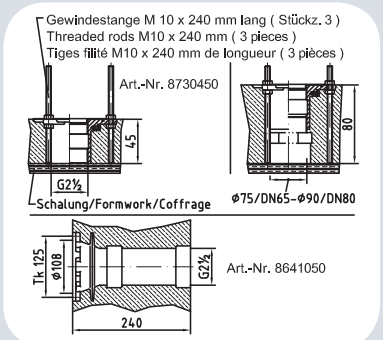
Schwalldusche Orca und Schwallduschen und Schwaller Mini aus V4A

Gush shower Orca and gush showers and gushers Mini made of 316L



Schwalldusche Orca, kompl. mit Rotgusspumpe 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8830620**

Gush shower Orca, compl. with pump made of gun metal 1.1 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz

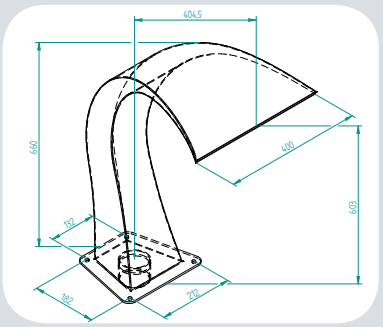


Einbausatz aus Rotguss für alle Schwallduschen und Schwaller, für Fliesen- und Folienbecken — **8730350**

Wall kit made of gun metal for all gush showers and gushers, for tile and liner pools

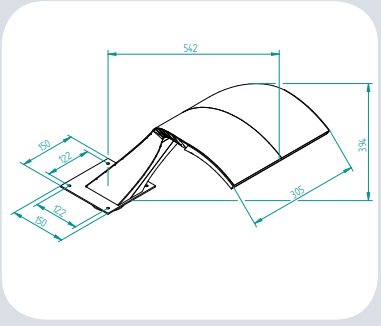
dto. für Fertigbecken — **8730850**

do. for prefabricated pools



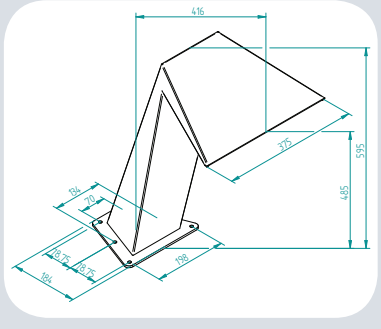
Schwalldusche Wave Mini, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — **8830020**

Gush shower Wave Mini, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz



Schwalldusche Orca Mini, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — **8830420**

Gush shower Orca Mini, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz



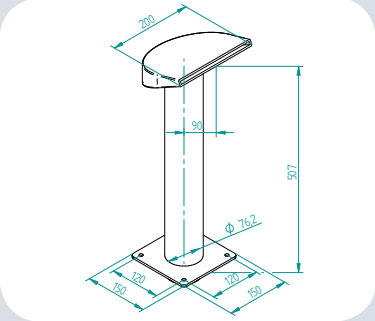
Schwalldusche Baltrum, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — **8830320**

Gush shower Baltrum, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz

Schwalldusche Orca und Schwallduschen und Schwaller Mini aus V4A
Gush shower Orca and gush showers and gushers Mini made of 316L

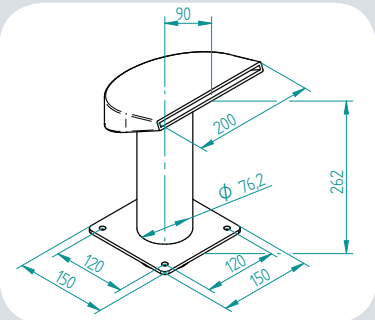
Schwaller Juist, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — 8830220

Gusher Juist, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz



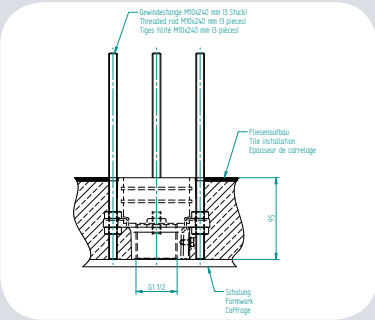
Schwaller Borkum, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — 8830120

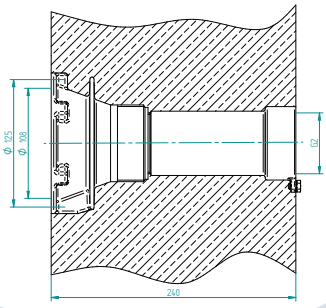
Gusher Borkum, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz



Einbausatz für Schwallduschen und Schwaller Mini (außer Helgoland) für Fliesen- und Folienbecken — 8820050

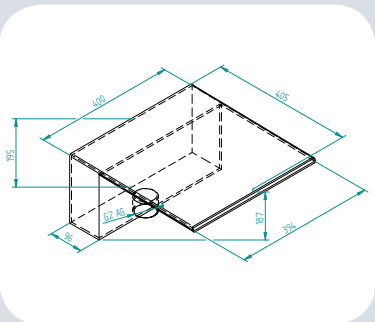
Wall kit for gush showers and gushers Mini (except Helgoland) for tile and liner pools





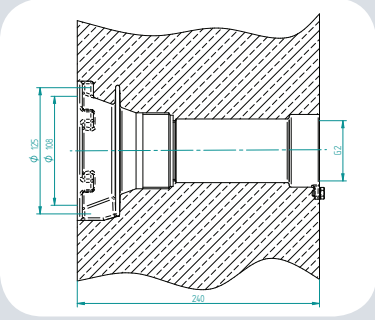
Schwaller Helgoland für Wandeinbau, kompl. mit Rotgusspumpe 0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz — 8830520

Gusher Helgoland for wall installation, compl. with pump made of gun metal 0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz

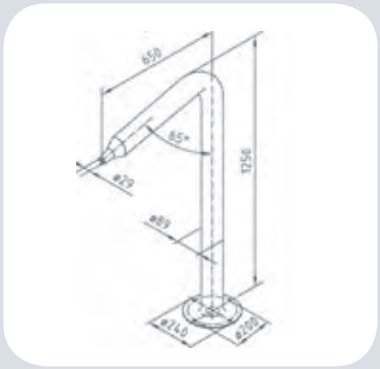


Wandeinbaugehäuse Saugseite für Schwaller Helgoland, G2 IG, Einbautiefe 240 mm — 8661050

Built-in housing suction side for wall installation for gusher Helgoland, G2 internal, mounting depth 240 mm



Wasserkanonen aus V4A / *Water cannons made of stainless steel 316L*



Anschlussatz Wasserkanone Punktstrahl, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8741020**

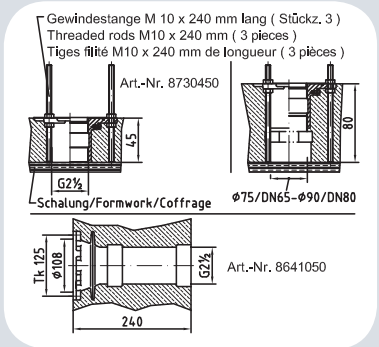
Fitting kit water cannon dot-shaped jet, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

Anschlusssatz Wasserkanone Flachstrahl, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8742020**

Fitting kit water cannon flat-shaped jet, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

Anschlusssatz Wasserkanone Glockenstrahl, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8743020**

Fitting kit water cannon bell-shaped jet, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Einbausatz aus Rotguss für alle Wasserkanonen, für Fliesen- und Folienbecken — **8730350**

Wall kit made of gun metal for all water cannons, for tile and liner pools

dto. für Fertigbecken — **8730850**

do. for prefabricated pools

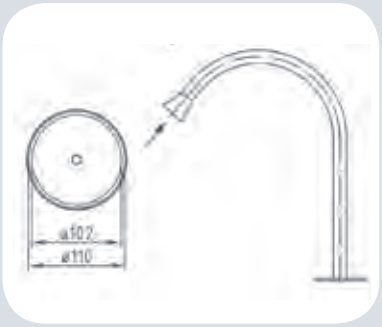
Wasserkanonen Midi aus V4A / *Water cannons Midi made of 316L*

Anschlussatz Wasserkanone Punktstrahl Midi, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8744020

Fitting kit water cannon dot-shaped jet Midi, fittings and pumps made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

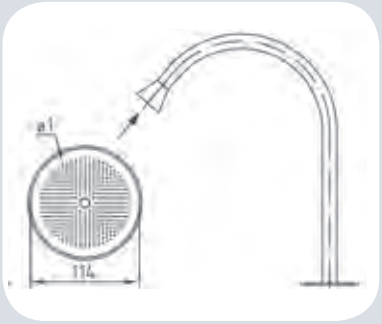
Anschlusssatz Wasserkanone Glockenstrahl schmal Midi, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8745020

Fitting kit water cannon bell-shaped jet narrow Midi, fittings and pumps made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Anschlussatz Wasserkanone Glockenstrahl breit Midi, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8746020

Fitting kit bell-shaped jet broad Midi, fittings and pumps made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



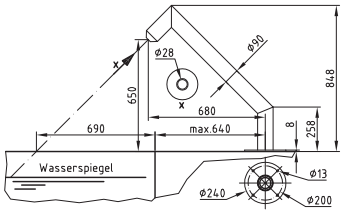
Anschlusssatz Wasserkanone Flachstrahl Midi, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8747020

Fitting kit water cannon flat-shaped jet Midi, fittings and pumps made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

Anschlusssatz Wasserkanone 12-strahlig Midi, Anschlusselement und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8748020

Fitting kit water cannon 12-fold jet Midi, fittings and pumps made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

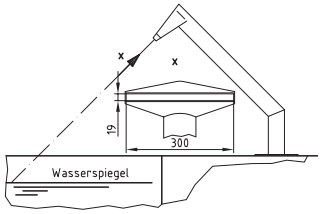
Wasserkanonen 90 E aus V4A / *Water cannons 90 E made of stainless steel 316L*



Wasserkanone 90 E Punktstrahl

Anschlusssatz Wasserkanone 90 E Punktstrahl Ø 90 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8800020**

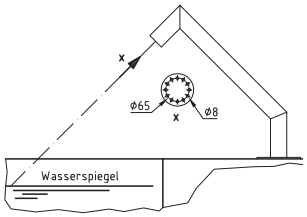
Fitting kit water cannon 90 E dot-shaped jet Ø 90 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 90 E Flachstrahl

Anschlusssatz Wasserkanone 90 E Flachstrahl Ø 90 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8801020**

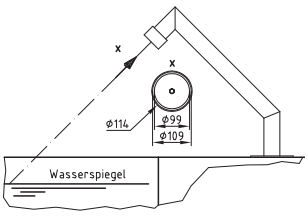
Fitting kit water cannon 90 E flat-shaped jet Ø 90 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 90 E Vielstrahl

Anschlusssatz Wasserkanone 90 E Vielstrahl 21 x 10, Ø 90 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8802020**

Fitting kit water cannon 90 E multi-jet 21 x 10, Ø 90 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 90 E Glockenstrahl

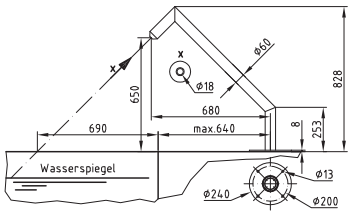
Anschlusssatz Wasserkanone 90 E Glockenstrahl Ø 90 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — **8803020**

Fitting kit water cannon 90 E bell-shaped jet Ø 90 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

Wasserkanonen 60 E aus V4A / *Water cannons 60 E made of stainless steel 316L*

Anschlusssatz Wasserkanone 60 E Punktstrahl Ø 60 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8806020

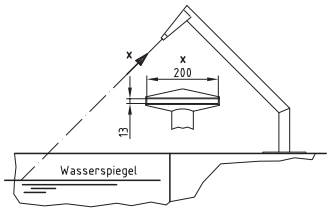
Fitting kit water cannon 60 E dot-shaped jet Ø 60 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 60 E Punktstrahl

Anschlusssatz Wasserkanone 60 E Flachstrahl Ø 60 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8807020

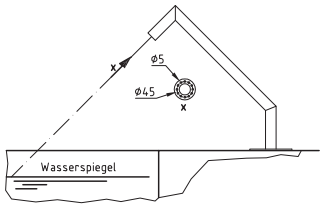
Fitting kit water cannon 60 E flat-shaped jet Ø 60 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 60 E Flachstrahl

Anschlusssatz Wasserkanone 60 E 12-strahlig Ø 60 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8808020

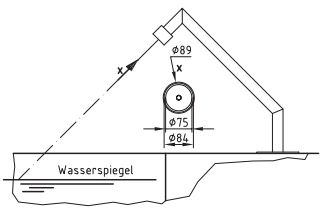
Fitting kit water cannon 60 E 12-fold jet Ø 60 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 60 E 12-strahlig

Anschlusssatz Wasserkanone 60 E Glockenstrahl Ø 60 mm, Anschlusselemente und Pumpe aus Rotguss, Pumpenleistung 1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8809020

Fitting kit water cannon 60 E bell-shaped jet Ø 60 mm, fittings and pump made of gun metal, pump capacity 1.1 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current



Wasserkanone 60 E Glockenstrahl

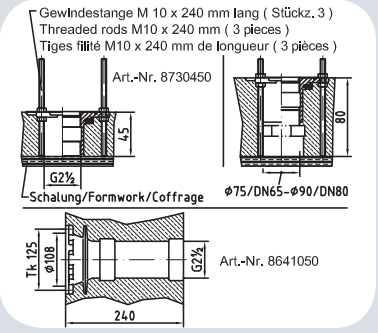
Einbausatz aus Rotguss
Wall kit made of gun metal

Einbausatz aus Rotguss für alle Wasserkanonen, für Fliesen- und Folienbecken — 8730350

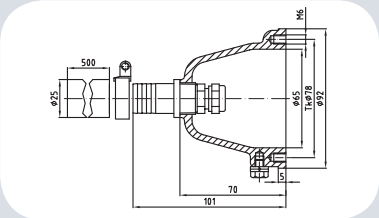
Wall kit made of gun metal for all water cannons, for tile and liner pools

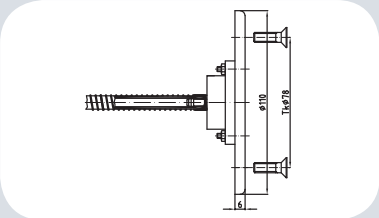
dto. für Fertigbecken — 8730850

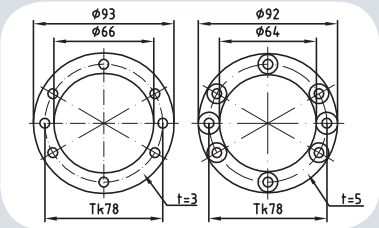
do. for prefabricated pools

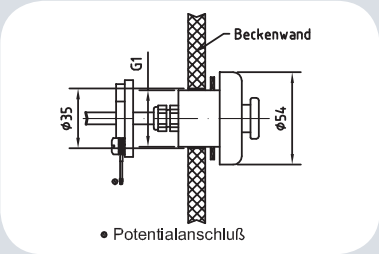


Zubehör für alle Schwallduschen und Wasserkanonen
Accessories for all gush showers and water cannons

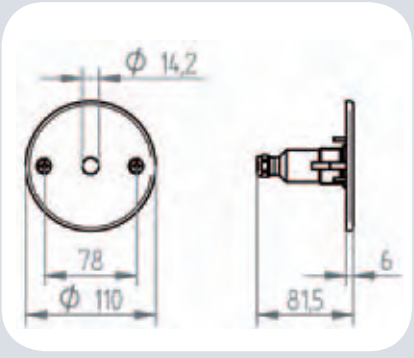


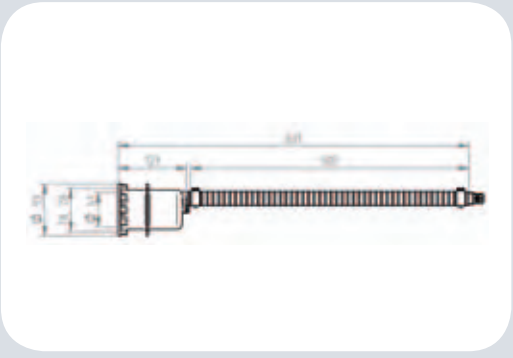


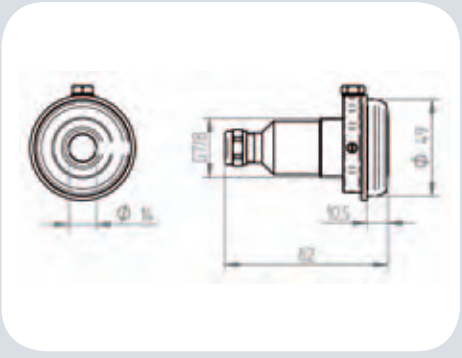




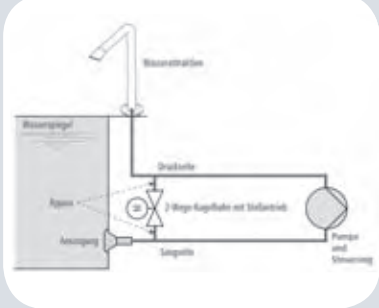
PN-Schalter für Fliesenbecken *Pneumatic switch for tile pools*	7010120
PN-Schalter für Folienbecken *Pneumatic switch for liner pools*	7010220
Einbautopf für PN-Schalter *Built-in niche for pneumatic switch*	8710050
PN-Schaltereinsatz *Pneumatic switch element*	8712020
PN-Schalter für Fertigbecken *Pneumatic switch for prefabricated pools*	8720000
Flanschsatz für Einbautopf PN-Schalter und Sensorschalter *Flange kit for built-in niche pneumatic switch and sensor switch*	8712550
PN-Schaltung für 2,6 kW Pumpen *Pneumatic control for 2.6 kW pumps*	7322060
dto. für 2,2 kW Pumpen / *do. for 2.2 kW pumps*	7322050
dto. für 1,1 kW Pumpen / *do. for 1.1 kW pumps*	7322350
Flanschsatz für Saugseite *Flange kit for suction side*	8674250
Einbautopf für Sensorschalter *Built- in niche for sensor switch*	8710650
Sensorschaltereinsatz *Sensor switch element*	8715220
Sensorschalter mit Kontermutter für Fertigbecken *Sensor switch with counternut for prefabricated pools*	8715320







Sanftanlasser für Wasserattraktionen / *Smooth starter for water attractions*



Sanftanlasser mit PN-Schaltung
Smooth starter with PN circuit

Mit 2-Wege-Kugelhahn und Stellantrieb 5 m Zuleitungskabel für 1,1 kW Pumpen *With 2-way valve and actuator* *5 m of feed cable for 1.1 kW pumps*	8745050
dto. für 2,2 kW Pumpen / *do. for 2.2 kW pumps*	8745150
dto. für 2,6 kW Pumpen / *do. for 2.2 kW pumps*	8745250

Wasserpilze aus V4A
Water mushrooms made of stainless steel 316L

Anschlusssätze komplett mit Wasserpilz und Ansaugsieb aus V4A, PVC-Kugelhähnen, Anschlusselementen und Pumpe aus Rotguss
Fitting kits complete with water mushroom and suction sieve made of stainless steel 316L, PVC ball valves, fittings and pump made of gun metal

Wasserpilz 1000 (Ø 1000 mm) komplett mit Rotguss-Pumpe 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz — 8736020
Water mushroom 1000 (Ø 1000 mm) complete with pump made of gun metal 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current

Wasserpilz 1500 (Ø 1500 mm) komplett mit Rotguss-Pumpe 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz — 8737020
Water mushroom 1500 (Ø 1500 mm) complete with pump made of gun metal 4.0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current

Wasserpilz 1800 (Ø 1800 mm) komplett mit Rotguss-Pumpe 4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz — 8738020
Water mushroom 1800 (Ø 1800 mm) complete with pump made of gun metal 4.0 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current

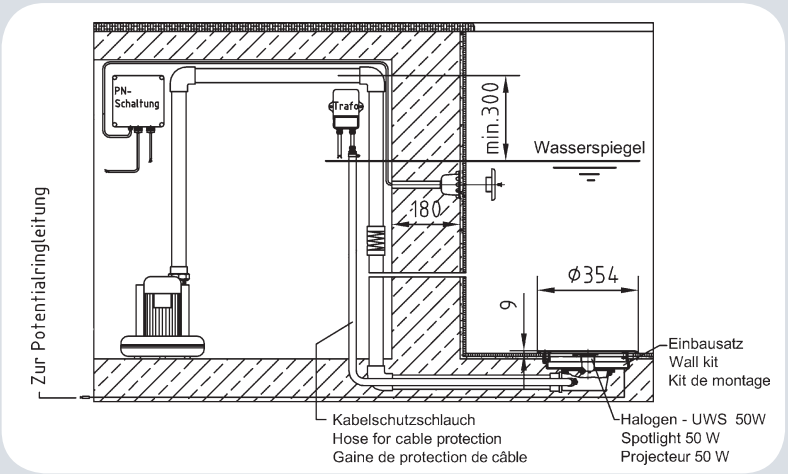
Wasserpilz 2300 (Ø 2300 mm) komplett mit Rotguss-Pumpe 5,5 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz — 8739020
Water mushroom 2300 (Ø 2300 mm) complete with pump made of gun metal 5.5 kW, 400 / 690 V, 50 Hz, 3-phase current

Einbausatz aus Rotguss für Wasserpilz 1000, für Fliesen- und Folienbecken — 8736550
Wall kit made of gun metal for water mushroom 1000, for tile- and liner pools

Einbausatz aus Rotguss für Wasserpilz 1500 / 1800, für Fliesen- und Folienbecken — 8737550
Wall kit made of gun metal for water mushroom 1500 / 1800, for tile- and liner pools

Einbausatz aus Rotguss für Wasserpilz 2300, für Fliesen- und Folienbecken — 8739550
Wall kit made of gun metal for water mushroom 2300, for tile- and liner pools

Boden-Luftsprudelanlagen aus Rotguss
Bottom air-bubble systems made of gun metal



Anschlusssatz Boden-Luftsprudelanlage 8530020
für Fliesen- und Folienbecken, kompl.
mit Seitenkanalverdichter 1,3 kW, WS,
Rückschlagventil, PN-Schaltung,
PN-Schalter, Abdeckplatte V4A

Fitting kit bottom air bubble system for tile and liner pools, complete with air compressior 1.3 kW, AC, non-return valve, pneumatic control, pneumatic switch, inlet plate made of stainless steel 316L

Einbausatz Boden-Luftsprudelanlage, 8500050
rechtwinkliger Abgang G2 I.G. mit Einbautopf
für PN-Schalter

Wall kit bottom air-bubble system, right-angled outflow G2 internal with built-in niche for pneumatic switch

Einbausatz Boden-Luftsprudelanlage, 8510050
senkrechter Abgang G2 I.G. mit Einbautopf
für PN-Schalter

Wall kit bottom air-bubble system, vertical outflow G2 internal with built-in niche for pneumatic switch

Anschlusssatz Boden-Luftsprudelanlage mit 8530220
Unterwasserscheinwerfer für Folien-
und Fliesenbecken, kompl. mit
Seitenkanalverdichter 1,1 kW, WS,
Rückschlagventil, PN-Schaltung,
Transformator, PN-Schalter und Abdeckplatte
mit Halogen-UWS 50 W, 12 V

Fitting kit bottom air-bubble system with underwater spotlight for tile- and liner pools, complete with air compressior 1.1 kW, AC, non-return valve, pneumatic control, transformer, pneumatic switch inlet plate made of stainless steel 316L, with halogen spotlight 50 W, 12 V

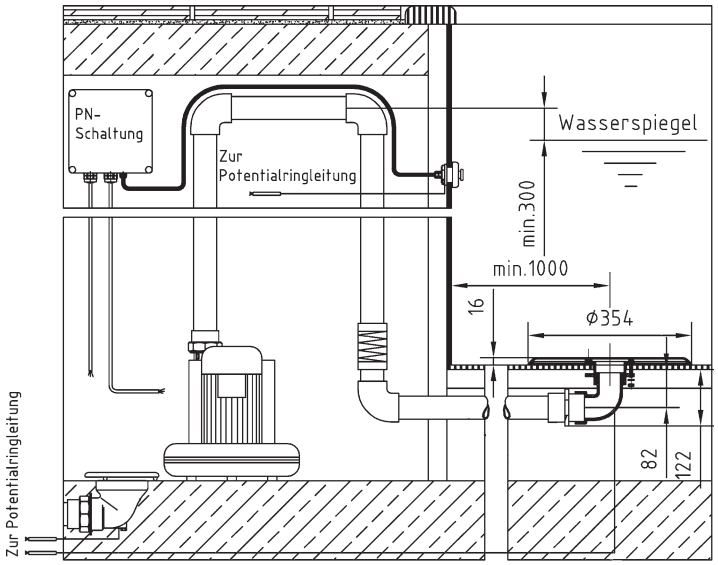
Einbausatz Boden-Luftsprudelanlage mit 8503050
Unterwasserscheinwerfer, seitlich G1½ I.G.
für Anschlusssatz Luftsprudler mit Halogen-
UWS, 50 W, 12 V

Wall kit bottom air-bubble system with underwater spotlight with lateral outflow G1½ internal, for fitting kit bottom air-bubble system with halogen spotlight 50 W, 12 V

Boden-Luftsprudelanlagen aus Rotguss
Bottom air-bubble systems made of gun metal

Anschlusssatz Boden-Luftsprudelanlage für Fertigbecken, kpl. mit Seitenkanalverdichter 1,1 kW, WS, Rückschlagventil, PN-Schaltung, PN-Schalter, Abdeckplatte V4A — 8540020

Fitting kit bottom air-bubble system for prefabricated pools, complete with air compressor 1.1 kW, AC, non-return valve, pneumatic control, pneumatic switch, inlet plate made of stainless steel 316L



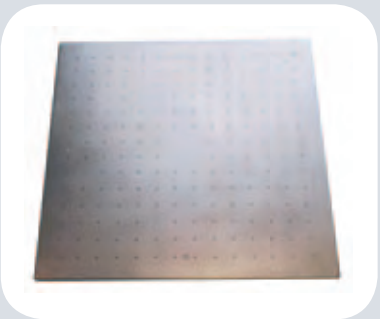
Flanschsatz 2-tlg.
Flange kit 2-parts

Flanschsatz 2-tlg. für Folienbecken — 8522050

Flange kit 2-parts for liner pools

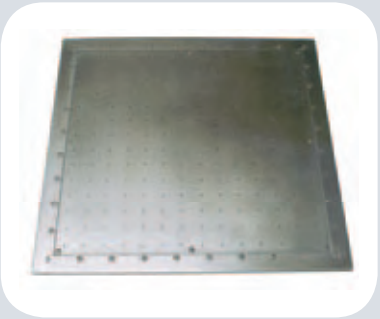
Luftsprudler BS 75 Q (750 x 750 mm) aus V4A für Fliesenbecken, komplett mit Einbaugehäuse, Düsenplatte Seitenkanalverdichter 2,2 kW, DS — 8570020

Bottom airbubble system BS 75 Q (750 x 750 mm) made of 316L for tile pools, complete with built-in housing, nozzle plate, air compressor 2.2 kW, 3-phase current



Luftsprudler BS 75 Q (750 x 750 mm) aus V4A für Folienbecken, komplett mit Einbaugehäuse, Düsenplatte, Folienflansch mit Dichtung und Schrauben, Seitenkanalverdichter 2,2 kW, DS — 8580020

Bottom airbubble system BS 75 Q (750 x 750 mm) made of 316L for liner pools, complete with built-in housing, nozzle plate, flange with sealing and screws, air compressor 2.2 kW, 3-phase current



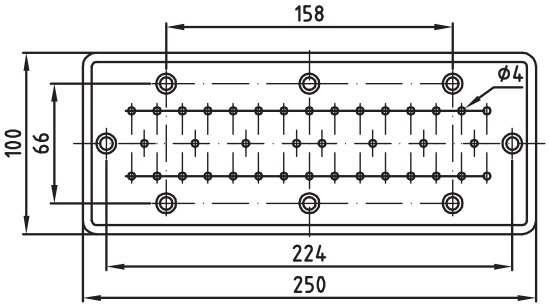
Luftsprudelsitz
Air-bubble seat

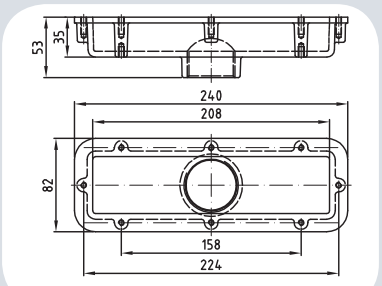
Anschlusssatz kompl. mit Abdeckblech (250 mm) aus V4A, für Luftsprudelsitz kurz, 1-fach, Gebläse 0,5 kW, WS — 8792020

Fitting kit compl. with nozzle plate (250 mm) made of stainless steel 316L, for air-bubble seat short, single, blower 0.5 kW, AC

Anschlusssatz kompl. mit Abdeckblech (250 mm) aus V4A, für Luftsprudelsitz kurz, 2-fach, Gebläse 0,5 kW, WS — 8792120

Fitting kit compl. with nozzle plate (250 mm) made of stainless steel 316L, for air-bubble seat short, double, blower 0.5 kW, AC





Einbausatz Luftsprudelsitz kurz (240 mm) aus Rotguss, 1-fach, mit PVC-Reduktion — 8795150

Wall kit air-bubble seat short (240 mm) made of gun metal, single, with connection made of PVC

Einbausatz Luftsprudelsitz kurz (240 mm) aus Rotguss, 2-fach, mit PVC-Reduktion — 8795250

Wall kit air-bubble seat short (240 mm) made of gun metal, double, with connection made of PVC

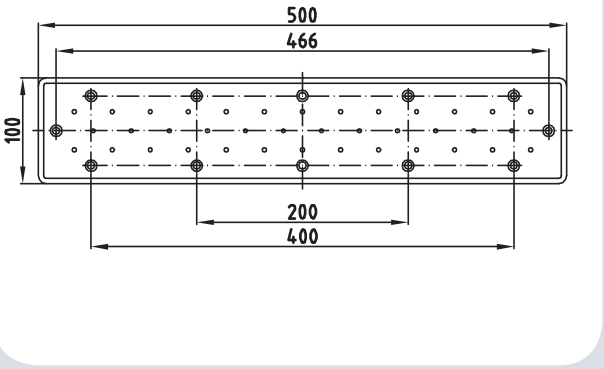
Luftsprudelsitz
Air-bubble seat

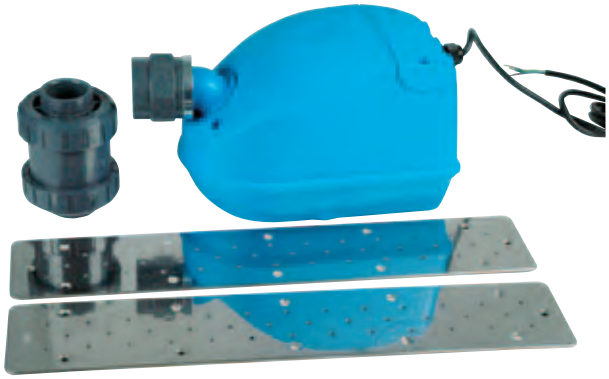
Anschlusssatz kompl. mit Abdeckblech (500 mm) aus V4A, für Luftsprudelsitz lang, 1-fach, Gebläse 0,5 kW, WS — 8790020

Fitting kit complete with nozzle plate (500 mm) made of stainless steel 316L, for air-bubble seat long, single, blower 0.5 kW, AC

Anschlusssatz kompl. mit Abdeckblech (500 mm) aus V4A, für Luftsprudelsitz lang, 2-fach, Gebläse 0,9 kW, WS — 8791020

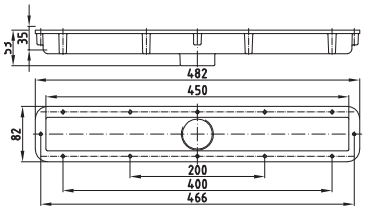
Fitting kit complete with nozzle plate (500 mm) made of stainless steel 316L, for air-bubble seat long, double, blower 0.9 kW, AC





Einbausatz Luftsprudelsitz lang (482 mm) aus Rotguss, 1-fach mit PVC-Reduktion — 8795050

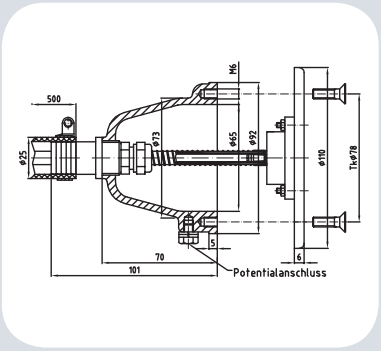
Wall kit air-bubble seat long (482 mm) made of gun metal, single, with connection made of PVC



Einbausatz Luftsprudelsitz lang (482 mm) aus Rotguss, 2-fach mit PVC-Reduktion — 8796050

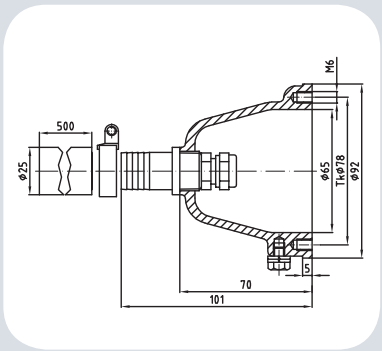
Wall kit air-bubble seat long (482 mm) made of gun metal, double, with connection made of PVC

Zubehör für alle Luftsprudelsitze
Accessories for all air-bubble seats



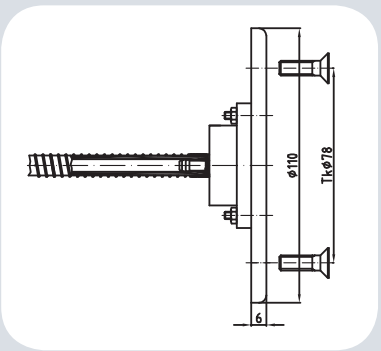
PN-Schalter für Fliesenbecken, RG / V4A, komplett — 7010120
Pneumatic switch for tile pools, made of gun metal / 316L, complete

PN-Schalter für Folienbecken, RG / V4A, komplett — 7010220
Pneumatic switch for liner pools, made of gun metal / 316L, complete



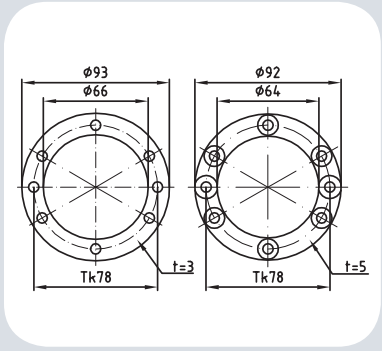
Einbautopf für PN-Schalter — 8710050
Built-in niche for pneumatic switch

Einbautopf für Sensorschalter — 8710650
Built-in niche for sensor switch



PN-Schaltereinsatz mit 5 m PN-Schlauch — 8712020
Pneumatic switch element with 5 m PN hose

Sensorschaltereinsatz — 8715220
Sensor switch element



Flanschringsatz für Einbautopf PN-Schalter und Sensorschalter — 8712550
Flange kit for built-in pneumatic switch and sensor switch

PN-Schaltung 230 V, WS für Gebläse 0,5 und 0,9 kW, F4AT — 7311050
Pneumatic control 230 V, AC for blowers 0.5 and 0.9 kW, F4AT

PN-Schaltung und PN-Schalter gehören nicht zum Lieferumfang (siehe Zubehör).
Pneumatic control and pneumatic switch are not included in delivery (see accessories).

Luftsprudelliegen
Air-bubble couches

Für Fliesenbecken
For tile pools

Anschlusssatz kompl. mit Abdeckplatten aus V4A für 1 Liege, mit Seitenkanalverdichter 1,1 kW, DS, inkl. Schalldämpfer — 8750020

Fitting kit compl. with nozzle plates made of stainless steel 316L, for one couch, with air compressor 1.1 kW, 3-phase current, including sound absorber

Anschlusssatz kompl. mit Abdeckplatten aus V4A für 2 Liegen, mit Seitenkanalverdichter 2,2 kW, DS, inkl. Schalldämpfer — 8760020

Fitting kit compl. with nozzle plates made of stainless steel 316L, for 2 couches, with air compressor 2.2 kW, 3-phase current, including sound absorber

Anschlusssatz kompl. mit Abdeckplatten aus V4A für 3 Liegen, mit Seitenkanalverdichter 3,0 kW, DS, inkl. Schalldämpfer — 8770020

Fitting kit compl. with nozzle plates made of stainless steel 316L, for 3 couches, with air compressor 3.0 kW, 3-phase current, including sound absorber

Einbausatz aus Rotguss für 1 Liege, kompl. mit PVC-Schutzabdeckung, einer vorverrohrten Ringleitung sowie justierbarer Montagehilfe — 8755150

Wall kit made of gun metal for one couch complete with cover made of PVC, tubed circular pipeline, adjustable mounting aid

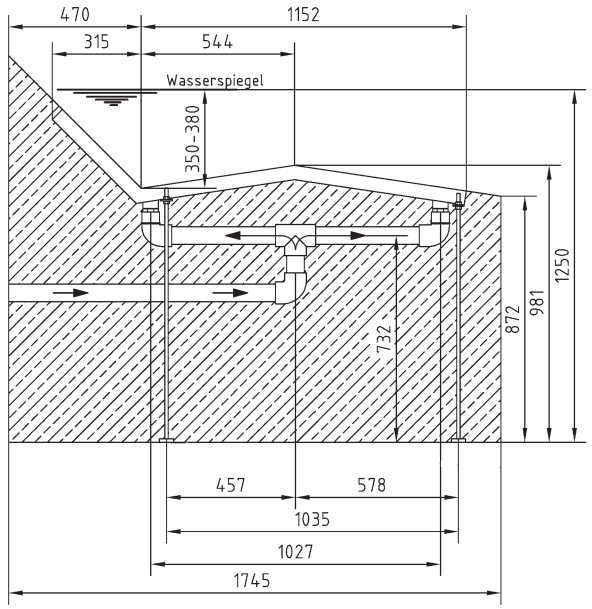
dto. jedoch für 2 Liegen — 8756050

do. but for 2 couches

dto. jedoch für 3 Liegen — 8757050

do. but for 3 couches

Luftsprudelliegen
Air-bubble couches



Für Folienbecken
For liner pools

Anschlusssatz aus V4A für 1 Liege, Seitenkanalverdichter 1,1 kW, DS — **8750520**

Fitting kit made of stainless steel 316L for one couch, air compressor 1.1 kW, 3-phase current

Anschlusssatz aus V4A für 2 Liegen, Seitenkanalverdichter 2,2 kW, DS — **8760520**

Fitting kit made of stainless steel 316L for 2 couches, air compressor 2.2 kW, 3-phase current

Anschlusssatz aus V4A für 3 Liegen, Seitenkanalverdichter 3,0 kW, DS — **8770520**

Fitting kit made of stainless steel 316L for 3 couches, air compressor 3.0 kW, 3-phase current

Einbausatz aus V4A für 1 Liege mit Flanschen und Abdeckplatten — **8755520**

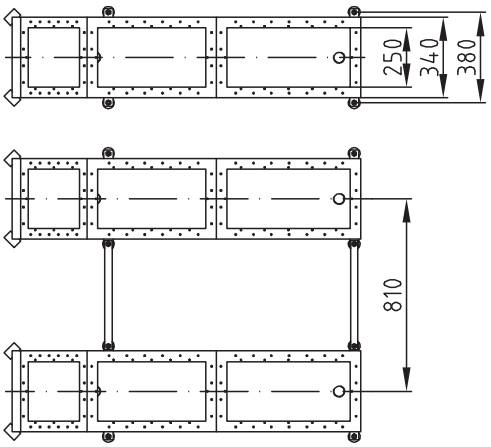
Wall kit made of stainless steel 316L for one couch with plates and flanges

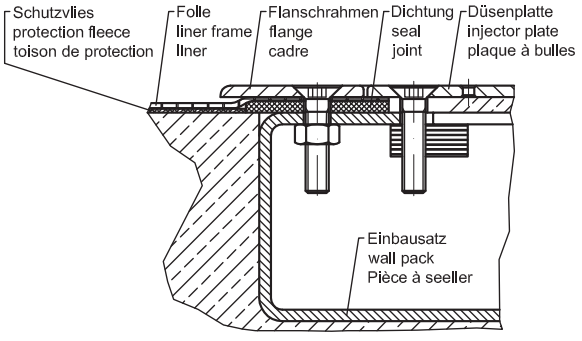
Einbausatz aus V4A für 2 Liegen mit Flanschen und Abdeckplatten — **8756520**

Wall kit made of stainless steel 316L for 2 couches with plates and flanges

Einbausatz aus V4A für 3 Liegen mit Flanschen und Abdeckplatten — **8757520**

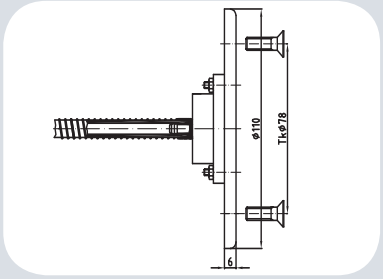
Wall kit made of stainless steel 316L for 3 couches with plates and flanges

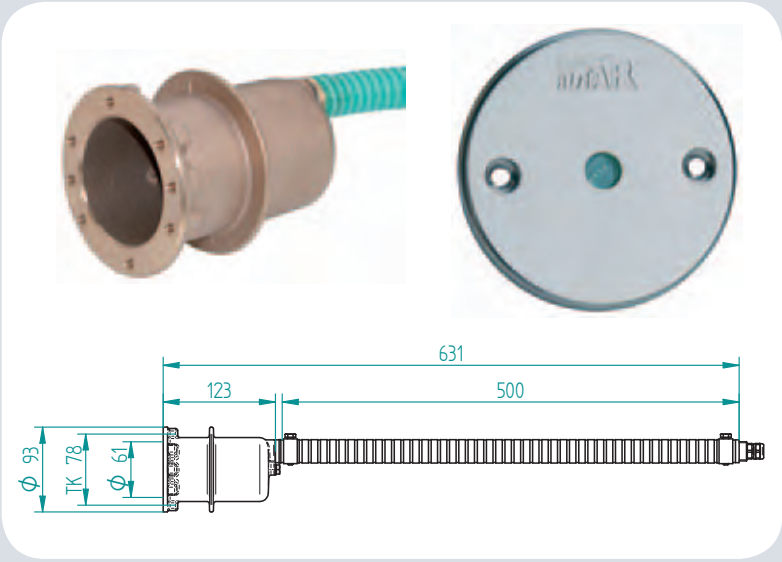




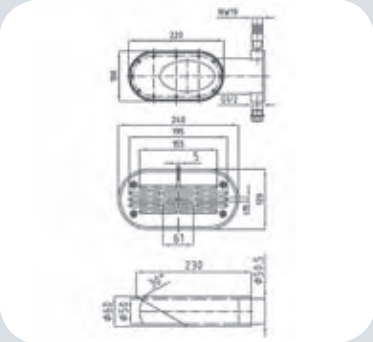
Zubehör für alle Luftsprudelliegen
Accessories for all air-bubble couches

PN-Schalter für Fliesenbecken, kompl. *Pneumatic switch for tile pools complete*	7010120
PN-Schalter für Folienbecken, kompl. *Pneumatic switch for liner pools complete*	7010220
PN-Schaltung für 2,2 kW, 400 V, DS, 3PH/N, 4-6 A, für Art.-Nr. 8760020 und 8760520 *Pneumatic control for 2.2 kW, 400 V, 3PH/N, 4-6 A, 3-phase current, for code 8760020 and 8760520*	7322050
PN-Schaltung für 1,1 kW, 400 V, DS, 3PH/N, 2,8-4 A, für Art.-Nr. 8750020 und 8750520 *Pneumatic control for 1.1 kW, 400 V, 3PH/N, 2.8-4 A, 3-phase current, for code 8750020 and 8750520*	7322350
PN-Schaltung für 2,6 kW, 400 V, DS, 3PH/N, 6-9 A, für Art.-Nr. 8770020 und 8770520 *Pneumatic control for 2.6 kW, 400 V, 3PH/N, 6-9 A, 3-phase current, for code 87670020 and 8770520*	7322060
Einbautopf für Sensorschalter *Built-in niche for sensor switch*	8710650
Sensorschaltereinsatz *Sensor switch element*	8715220
Flanschringsatz für Einbautopf Sensorschalter *Flange kit for built-in niche sensor switch*	8712550
Schaltung für Sensorschalter 2,6 kW, 400 V, DS, 3PH/N, 6-9 A *Control box for sensor switch 2.6 kW, 400 V, 3PH/N, 3-phase current, 6-9 A*	7336550



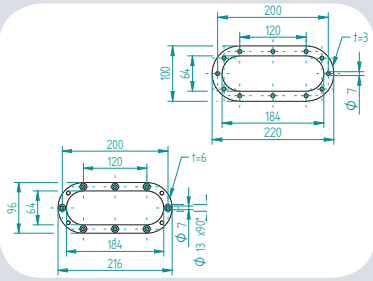


Schwimmkanaldüsen und Zubehör
Swimming channel nozzles and accessories



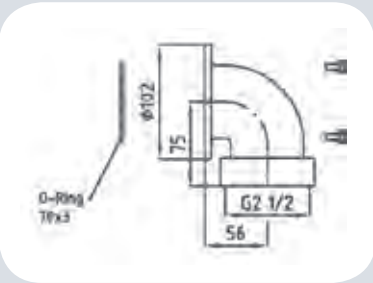
Schwimmkanaldüse 30° mit Luftinjektor, Luftanschluss und Stopfen, für alle Strömungsrichtungen komplett, mit Abdeckrost NiSn — **8780000**

Swimming channel nozzle 30° with air injector, air connections and plug, for all flow directions, complete with inlet sieve NiSn coated



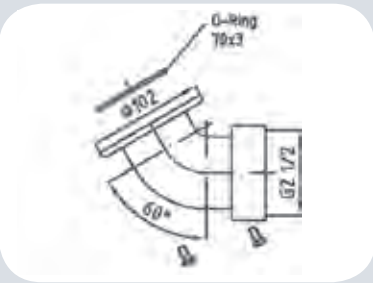
Flanschsatz für Schwimmkanaldüse — **8782050**

Flange kit for swimming channel nozzle



Winkel 90°, für eine senkrechte Verrohrung in der Beckenwand, komplett mit O-Ring und Schrauben — **8782250**

Angle 90°, for vertical tubing in the pool wall, complete with O-ring and screws



Winkel 60°, für eine Verrohrung auf der Außenwand, komplett mit O-Ring und Schrauben — **8782350**

Angle 60°, for tubing in the external wall complete with O-ring and screws

Zubehör für Schwimmkanaldüsen
Accessories for swimming channel nozzles

Luftschlauch NW 19, Preis pro Meter — **510580**

Air hose NW 19, price per meter

Schlauchschellen 20-32 — **500511**

Hose clips 20-32

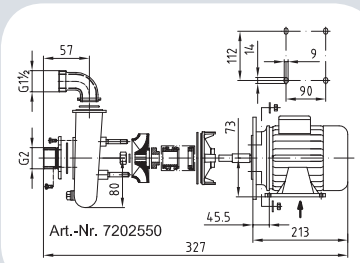
Rückschlagventil G¾ aus PVC, kompl. mit Schlauchtülle NW 19, PN10 — **8780450**

Non-return valve G¾ made of PVC, complete with hose grommet NW 19, PN10

Pumpen aus Rotguss / *Pumps made of gun metal*

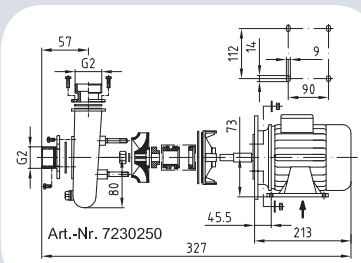
0,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, RBS mit Saugseite G2, Druckseite 90° G1½ — 7202550

0.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type RBS with suction side G2 pressure side 90° G1½



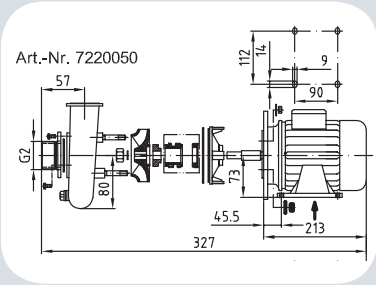
1,1 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, RBS mit Saug- und Druckseite G2 — 7230250

1.1 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, type RBS with suction and pressure side G2



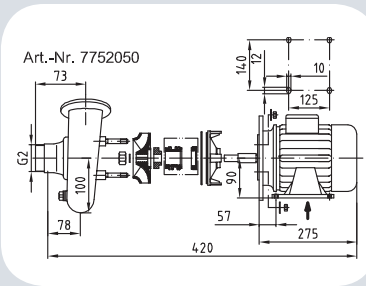
1,1 kW, 230 V, WS, 50 Hz, RBS mit Saugseite G2 — 7220050

1.1 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type RBS with suction side G2



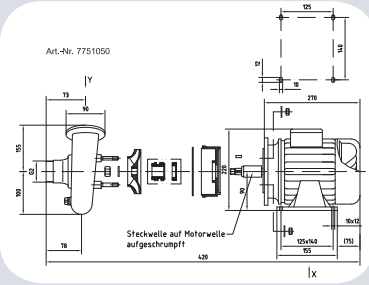
1,5 kW, 230 V, WS, 50 Hz, GSB 40 mit Saugseite G2 — 7752050

1.5 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type GSB 40 with suction side G2



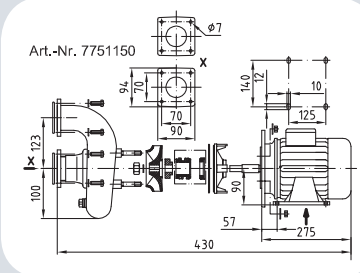
2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, GSB 40 mit Saugseite G2 — 7751050

2.2 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, type GSB 40 with suction side G2

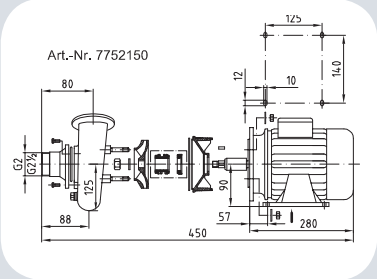


2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, kompakt — 7751150

2.2 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, compact

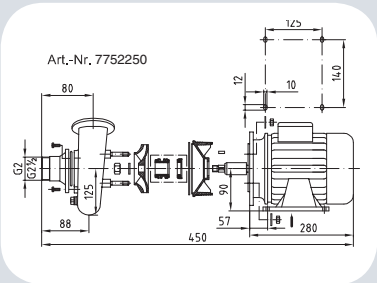


Pumpen aus Rotguss / *Pumps made of gun metal*



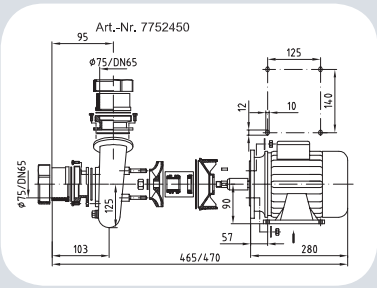
2,2 kW, 230 V, WS, 50 Hz, FB 65 mit Saugseite G2 — **7752150**

2.2 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type FB 65 with suction side G2



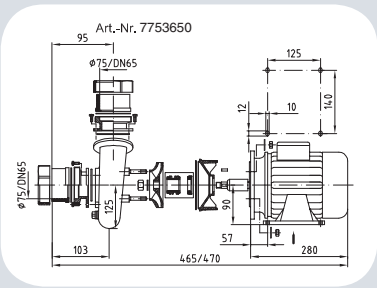
2,2 kW, 230 V, WS, 50 Hz, FB 65 mit Saugseite G2½ — **7752250**

2.2 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type FB 65 with suction side G2½



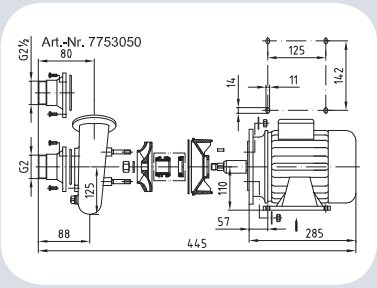
2,2 kW, 230 V, WS, 50 Hz, FB 65 mit Saug- und Druckseite mit PVC-Einlegeteil DN 65 — **7752450**

2.2 kW, 230 V, AC, 50 Hz, type FB 65, with suction and pressure side with PVC-insert DN 65



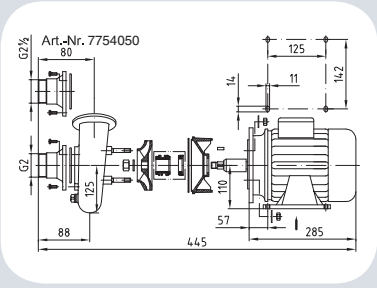
2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 mit Saug- und Druckseite mit PVC-Einlegeteil DN 65 — **7753650**

2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, type FB 65 with suction and pressure side with PVC-insert DN 65



2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 mit Saugseite G2 — **7753050**

2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, type FB 65 with suction side G2

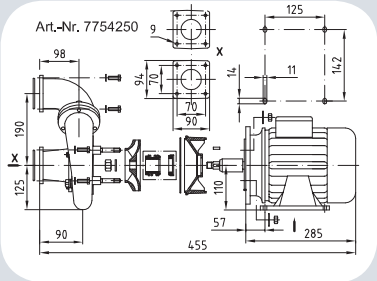


2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 mit Saugseite G2½ — **7754050**

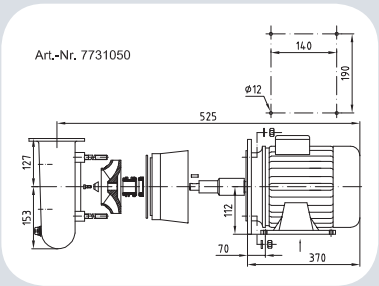
2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, type FB 65 with suction side G2½

Pumpen aus Rotguss / Seitenkanalverdichter und Gebläse
Pumps made of gun metal / air compressor and blower

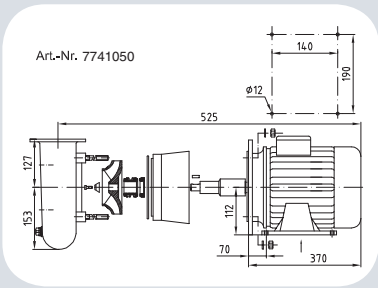
2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, kompakt — 7754250
2.6 kW, 230 / 400 V, 3-phase current, 50 Hz, compact



4,0 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, SB 80 — 7731050
4.0 kW, 400 / 690 V, 3-phase current, 50 Hz, type SB 80



5,5 kW, 400 / 690 V, DS, 50 Hz, SB 80 — 7741050
5.5 kW, 400 / 690 V, 3-phase current, 50 Hz, type SB 80



Seitenkanalverdichter
Side channel compressor

1,1 kW bei 50 Hz / 1,3 kW bei 60 Hz, WS — 575680
1.1 kW at 50 Hz / 1.3 kW at 60 Hz, AC

1,1/1,3 kW bei 50 Hz / 1,3/1,5 kW bei 60 Hz, DS — 562002
1.1/1.3 kW at 50 Hz / 1.3/1.5 kW at 60 Hz, 3-phase current

2,2 kW bei 50 Hz / 2,55 kW bei 60 Hz, DS — 562001
2.2 kW at 50 Hz / 2.55 kW at 60 Hz, *3-phase current*

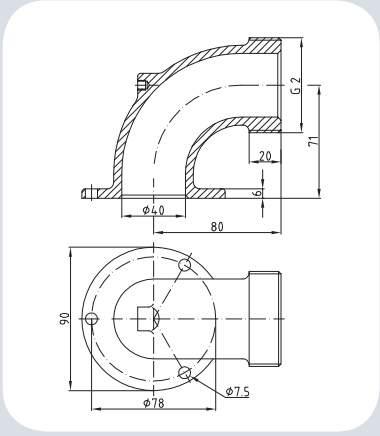
3,0 kW bei 50 Hz / 3,45 kW bei 60 Hz, DS — 562003
3.0 kW at 50 Hz / 3.45 kW at 60 Hz, 3-phase current

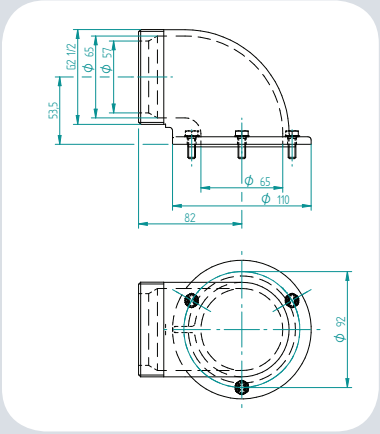
Gebläse
Blower

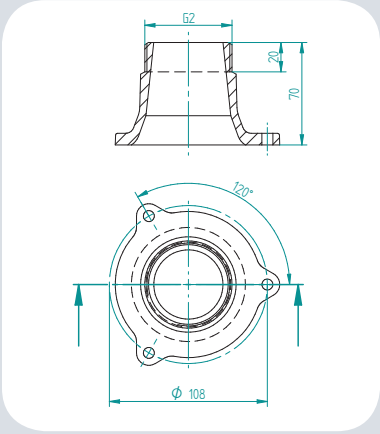
0,5 kW, WS / *0.5 kW, AC* — 562890

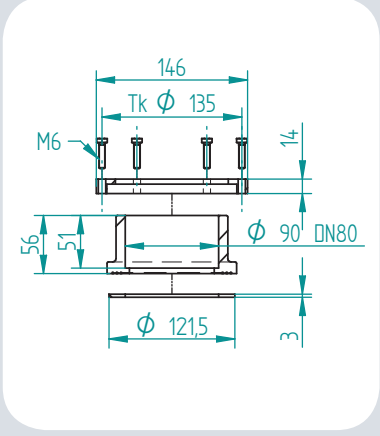
0,9 kW, WS / *0.9 kW, AC* — 562891

Pumpendruck- und Saugstutzen
Pump pressure and suction sockets









Pumpendruck- und Saugstutzen
Pump pressure and suction sockets

G2 90° für GSB 40, Druckstutzen *G2 90° for type GSB 40, pressure socket*	7150050
NW 50 für GSB 40, Druckstutzen *NW 50 for type GSB 40, pressure socket*	7151050
G2 30° für GSB 40, Druckstutzen *G2 30° for type GSB 40, pressure socket*	7153550
G2 90° für FB 65, Druckstutzen *G2 90° for type FB 65, pressure socket*	7158050
G2½ 90° für FB 65, Druckstutzen *G2½ 90° for type FB 65, pressure socket*	7158550
NW 75 für FB 65, Druckstutzen *NW 75 for type FB 65, pressure socket*	7158750
G2½ x G2 für FB 65, Druckstutzen *G2½ x G2 for type FB 65, pressure socket*	7159050
G2 A.G. für FB 65, Saugstutzen *G2 external for type FB 65, suction socket*	7163050
G2½ A.G. für FB 65, Saugstutzen *G2½ external for type FB 65, suction socket*	7164050
NW 75 für FB 65, Saugstutzen *NW 75 for type FB 65, suction socket*	7164550

Pumpendruck- und Saugstutzen Klebemuffe 90 DN 80 für SB 80 *Pump pressure and suction socket glue bushing 90 DN 80 for SB 80*	7005500

Rotguss-Filterpumpen (ohne Vorfilter), Zubehör und Ersatzteile
Filter pumps made of gun metal (w/o preliminary filter), accessories and spare parts

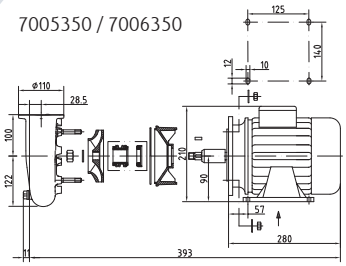
Filterpumpen
Filter pumps

Pumpenleistung 1,5 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 — 7005350
Capacity 1.5 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, type FB 65

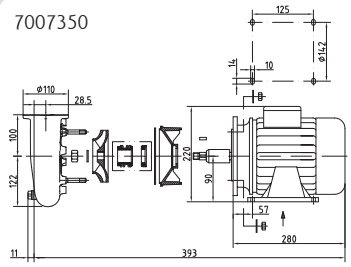
Pumpenleistung 2,2 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 — 7006350
Capacity 2.2 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, type FB 65

Pumpenleistung 2,6 kW, 230 / 400 V, DS, 50 Hz, FB 65 — 7007350
Capacity 2.6 kW, 230 / 400 V, 50 Hz, 3-phase current, type FB 65

7005350 / 7006350



7007350



Zubehör
Accessories

Haar- und Fasernfänger — 7005450
Hair and fibre collector

Pumpenflansch kompl. mit PVC-Einlegeteil und Dichtung, als Druckstutzen oder als Saugstutzen vor Haar- und Fasernfänger einsetzbar — 7005550
Flange complete with PVC-socket and sealing, suitable as suction or as pressure socket directly in front of the hair and fibre collector

Pumpenflansch kompl. mit PVC-Einleger und Dichtung, als Saugstutzen unmittelbar vor Pumpe einsetzbar — 7005650
Flange complete with PVC-socket and sealing, suitable as suction socket directly in front of the pump

Ersatzteile
Spare parts

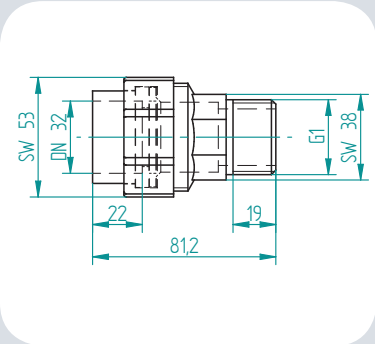
Gleitringdichtung für Pumpen 1,5 kW - 5,5 kW — 562501
Mechanical seal gasket for pumps 1.5 kW - 5.5 kW

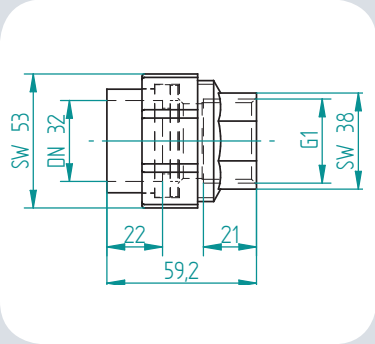
dto. 0,5 kW - 1,1 kW — 562502
do. 0.5 kW - 1.1 kW

O-Ring für Pumpen 1,5 kW - 2,6 kW — 514045
O-ring for pumps 1.5 kW - 2.6 kW

O-Ring für Pumpen 4,0 kW - 5,5 kW — 514091
O-ring for pumps 4.0 kW - 5.5 kW

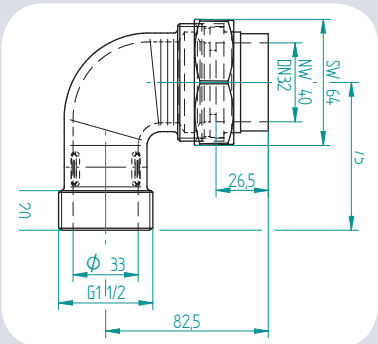
Installationszubehör
Installation accessories





RG / PVC-Verbindungselemente, komplett mit Dichtung, Einlegeteil und Überwurfmutter
Connection fittings made of gun metal / PVC complete with sealing, insert socket and cap nut

G1 A.G., 32 DN 25 *G1 external, 32 DN 25*	7006020
G1 I.G., 32 DN 25 *G1 internal, 32 DN 25*	7006120
G1½ A.G., 40 DN 32 *G1½ external, 40 DN 32*	7006050
G1½ A.G., 50 DN 40 *G1½ external, 50 DN 40*	7006150
G1½ I.G., 50 DN 40 *G1½ internal, 50 DN 40*	7006250
G2 A.G. / G 1½ I.G., 50 DN 40 *G2 external / G1½ internal, 50 DN 40*	7026350
G2 A.G., 63 DN 50 *G2 external, 63 DN 50*	7006450
G2 I.G., 63 DN 50 *G2 internal, 63 DN 50*	7006550
G2½ A.G., 75 DN 65 *G2½ external, 75 DN 65*	7006650

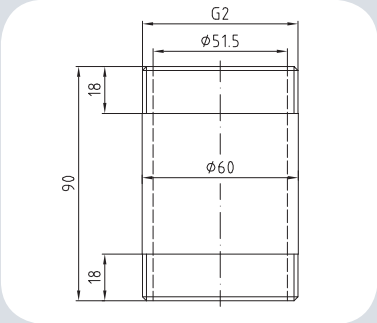


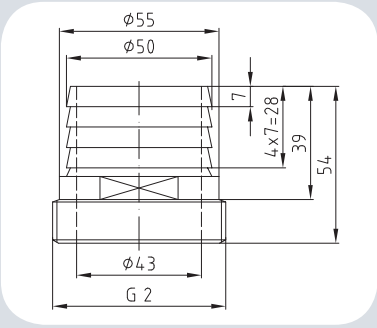
RG / PVC-Winkelverbindungselemente komplett mit Dichtung, Einlegeteil und Überwurfmutter
Angle connection fittings made of gun metal / PVC complete with sealing, insert socket and cap nut

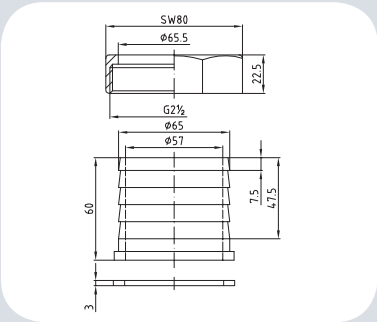
G1½ A.G., 40 DN 32 *G1½ external, 40 DN 32*	7006750
G1½ A.G., 50 DN 40 *G1½ external, 50 DN 40*	7006850
G2 A.G. / G1½ I.G., 50 DN 40 *G2 external / G1½ internal, 50 DN 40*	7006950
G2 A.G., 63 DN 50 *G2 external, 63 DN 50*	7007050

Installationszubehör
Installation accessories

Reduzierstück G2½ / G2, 90 mm lang *Reducing socket G2½ / G2 external length 90 mm*	7030050
Doppelnippel G2, 90 mm lang *Double nipple G2 external length 90 mm*	7040050
Doppelnippel G2½, 90 mm lang *Double nipple G2½ external length 90 mm*	7050050
Schlauchstutzen G2 A.G. x NW 50 *Hose socket G2 external x NW 50*	7060050
Schlauchtülle NW 50, mit Überwurf G2 *Hose grommet NW 50, with cap nut G2*	7062050
Schlauchstutzen G2½ A.G. x NW 65 *Hose socket G2½ external x NW 65*	7070050
Schlauchtülle NW 65,mit Überwurf G2½ *Hose grommet NW 65, with cap nut G2½*	7162050
Hochdruckschlauch NW 50 *High pressure hose NW 50*	510500
Hochdruckschlauch NW 65 *High pressure hose NW 65*	510501
Hochdruckschlauch NW 75 *High pressure hose NW 75*	510502
Hochdruckschlauch NW 90 *High pressure hose NW 90*	510503
Schlauchschelle für NW 50 *Hose clip for NW 50*	500506
Schlauchschelle für NW 65 *Hose clip for NW 65*	575678
Schlauchschelle für NW 75 *Hose clip for NW 75*	575150
Schlauchschelle für NW 90 *Hose clip for NW 90*	575839
Schieber G1½ *Slidegate valve G1½*	501902
Schieber G2 *Slidegate valve G2*	501901
Schieber G2½ *Slidegate valve G2½*	7184050







Pneumatische Schaltungen
Pneumatic controls

PN-Schaltung
Pneumatic control

0,5 kW, 230 V, WS, 1PH/N, für 0,5 kW Pumpen und für 0,5 und 0,9 kW Gebläse, F4AT *0.5 kW, 230 V, AC, 1PH/N, for 5.0 kW pumps and for 0.5 and 0.9 kW blowers, F4AT*	7311050
1,1 kW, 230 V, WS, 1PH/N, für 1,1 kW Seitenkanaldichter, 4-6 A *1.1 kW, 230 V, AC, 1PH/N, for 1.1 kW side channel compressor, 4-6 A*	7312150
Bauartgeprüft, 230 V, WS, 1PH/N, für 1,5 kW und 2,0 kW-Pumpen, 8-11 A *Model-certificated, AC, for 1.5 kW and 2.0 kW pumps, 8-11 A*	7313050
Bauartgeprüft, 230 V, AC, 1 PH/N, für 2,2 kW Pumpen, 9,6-16 A *Model-certificated, 230 V, AC, 1PH/N, for 2.2 kW pumps, 9.6-11 A*	7313150
1,1 kW, 230 V, WS, 1PH/N, für 1,1 kW Pumpen, 6-9 A *1.1 kW, 230 V, AC, 1 PH/N, for 1.1 kW pumps, 6-9 A*	7313250
4-Takt, 400 V, DS, 3 PH/N, für 2 x 2,2 kW Pumpen, 2 x 4-6 A *4 stroke, 400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 2 x 2.2 kW pumps, 2 x 4-6 A*	7321050
4-Takt, 400 V, DS, 3 PH/N, für 2 x 2,6 kW Pumpen, 2 x 6-9 A *4 stroke, 400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 2 x 2.6 kW pumps, 2 x 6-9 A*	7321060
400 V, DS, 3PH/N, für 2,2 kW Pumpen und 2,2 kW Seitenkanalverdichter, 4-6 A *400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 2.2 kW pumps and 2.2 kW side channel compressor, 4-6 A*	7322050
400 V, DS, 3 PH/N, für 2,6 kW Pumpen und 3,0 kW Seitenkanalverdichter, 6-9 A *400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 2.6 kW pumps and 3.0 kW side channel compressors, 6-9 A*	7322060
Bauartgeprüft, 400 V, DS, 3 PH/N, für 2,2 kW Pumpen, 4-6 A *Model-certificated, 400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 2.2 kW pumps, 4-6 A*	7322150
Bauartgeprüft, 400 V, DS, 3 PH/N, für 2,6 kW Pumpen, 6-9 A *400 V, 3-phase current, 3 PH/N, 3-phase current, for 2.6 kW pumps, 6-9 A*	7322160
400 V, DS, 3 PH/N, für 1,1 kW Pumpen und 1,1 kW Seitenkanalverdichter, 2,8-4 A *400 V, 3-phase current, 3 PH/N, for 1.1 kW pumps and 1.1 kW side channel compressor, 2.8-4 A*	7322350
4,0 kW, 400 V, DS, 3 PH/N, für 4,0 kW Pumpen mit Sanftanlasser, 6,3-10 A *4.0 kW, 400 V, 3-phase current, 3PH/N, for 4.0 kW pumps with smooth starter, 6.3-10 A*	7335050
5,5 kW, 400 V, DS, 3 PH/N, für 5,5 kW Pumpen mit Sanftanlasser, 10-16 A *5.5 kW, 400 V, 3-phase current, 3PH/N, for 5.5 kW pumps with smooth starter, 10-16 A*	7335550

Folientaster, elektr. Schaltungen und Sensorschaltungen
Foil pushbuttons, eletr. controls and sensor controls

Folientaster
Foil pushbutton

1-fach, mit LED, inkl. 2,5 m Kabel *Single, with LED, incl. 2.5 m cable*	7340100
2-fach, mit LED, inkl. 2,5 m Kabel *Double, with LED, incl. 2.5 m cable*	7340200
3-fach, mit LED, inkl. 2,5 m Kabel *Triple, with LED, incl. 2.5 m cable*	7340300

EL-Schaltung
Electronic control

1-fach, 230 V, bis 1 kW, MST 2/2, F6,3AT *Single, 230 V, up to 1 kW, MST 2/2, F6.3AT*	7345150
2-fach, 230 V, bis 2 x 1 kW, MST 3/1, 2 x F6,3AT *Double, 230 V, up to 2 x 1 kW, MST 3/1, 2 x F6.3AT*	7345250
3- fach, 230 V, bis 3 x 1 kW, MST-4, 3 x F6,3AT *Triple, 230 V, up to 3 x 1 kW, MST-4, 3 x F6.3AT*	7345350

Sensorschaltung
Sensor control

Sensorschaltung für 4,0 kW, 400 V, 3PH/N, 6,3-10 A *Sensor control for 4.0 kW, 400 V, 3PH/N, 6.3-10 A*	7336350
Sensorschaltung für 5,5 kW, 400 V, 3PH/N, 10-16 A *Sensor control for 5.5 kW, 400 V, 3PH/N, 10-16 A*	7336450
Sensorschaltung für 2,2 kW, 400 V, 3 PH/N, 4-6 A *Sensor control for 2.2 kW, 400 V, 3PH/N, 4-6 A*	7336540
Sensorschaltung für 2,6 kW, 400 V, 3PH/N, 6-9 A *Sensor control for 2.6 kW, 400 V, 3 PH/N, 6-9 A*	7336550
Sensorschaltung für 1,5 kW & 2,0 kW, 230 V, 1PH/N, 8-11 A *Sensor control for1.5 kW & 2.0 kW, 230 V, 1 PH/N, 8-11 A*	7336650
Sensorschaltung für 2,2 kW, 230 V, 1PH/N, 9,6-16 A *Sensor control for 2.2 kW, 230 V, 1 PH/N, 9.6-16 A*	7336750
Sensorschaltung für 1,1 kW, 400 V, 3 PH/N, 2,8-4 A *Sensor control for 1.1 kW, 400 V, 3 PH/N, 2.8-4 A*	7336850
Sensorschaltung für Besgo-Ventil, 400 V, 3PH/N, 6-9 A *Sensor control for Besgo valve, 400 V, 3PH/N, 6-9 A*	7336950
Sensorschaltung für 0,5 kW & 0,9 kW, 230 V, 1 PH/N, F4AT für Luftsprudelsitz 1- und 2-fach *Sensor control for 0.5 kW & 0.9 kW, 230 V, 1 PH/N, F4AT for air-bubble seat single & double*	7337650
Elektronisches Schaltelement für Sensorschalter, 230 V, 1 PH/N *Electronic control element for sensor switch, 230 V, 1 PH/N*	7338550
Sensorschaltung für 4-Takt Schaltung, 2,6 kW, 400 V, 3 PH/N, 6-9 A *Sensor control for 4 stroke control, 2.6 kW, 400 V, 3 PH/N, 6-9 A*	7339550